

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
PODUSZKA PODRÓŻNA SYMBOL: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
TRAVEL PILLOW SYMBOL: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
REISEKISSEN SYMBOL: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
CESTOVNÍ POLŠTÁŘ SYMBOL: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
OREILLER DE VOYAGE SYMBOLE: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
CUSCINO DA VIAGGIO SIMBOLO: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
ALMOHADA DE VIAJE SÍMBOLO: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
REISKUSSEN SYMBOOL: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
RESKUDDE SYMBOL : 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΜΑΞΙΛΑΡ Ι ΤΑΞΙΔΙΟΥ ΣΥΜΒΟΛΟ: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
PERNĂ DE CĂLĂTORIE SIMBOL: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
ALMOFADA DE VIAGEM SÍMBOLO: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПЪТУВАНЕ СИМБОЛ: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TÍPPEK
UTAZÓPÁRNA SZIMBÓLUM: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
REJSEPUDER SYMBOL: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
CESTOVNÝ VANKÚŠ SYMBOL: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
MATKATYYNY SYMBOLI: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMai
KELIONINĖ PAGALVĖ SIMBOLIS: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
CEĻOJUMU SPILVENS SIMBOLS: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
REISIPADI SÜMBOL: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
POTOVNA BLAZINA SIMBOL: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
PILLOW TAISTIL SIOMBOOL: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
IMHADDA TAL-VJAĠĠ SIMBOLU: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
PUTNI JASTUK SIMBOL: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
ДОРОЖНАЯ ПОДУШКА СИМБОЛ: 15370 EAN/GTIN: 5907451306963

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

OPIS

Poduszka podróżna w kształcie litery "U" to idealny towarzysz każdej podróży, zapewniający maksymalny komfort i wsparcie dla szyi. Wykonana z miękkiego, przyjemnego w dotyku materiału oraz wypełniona lekką pianką, doskonale dopasowuje się do kształtu głowy i szyi, redukując napięcie mięśniowe i zmniejszając ryzyko bólu podczas długiego siedzenia. Jej kompaktowy rozmiar i ergonomiczny design sprawiają, że jest łatwa w przenoszeniu i przechowywaniu.

ZASTOSOWANIE

- Podróże
- W pracy
- W domu
- Rehabilitacja

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Poduszka podróżna służy do wspierania szyi i karku. Nie stosuj jej w sposób, który mógłby spowodować niewłaściwe podparcie ciała.
- Poduszka podróżna nie jest przeznaczona do stosowania przez osoby prowadzące pojazdy, ponieważ może ograniczać ruch głowy i osłabiać koncentrację.
- Podczas korzystania upewnij się, że poduszka jest prawidłowo ułożona, aby uniknąć nadwyżżenia szyi lub karku.
- Osoby z problemami ortopedycznymi lub schorzeniami kręgosłupa szyjnego powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem poduszki.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że poduszka nie jest uszkodzona. Pęknięcia, rozdarcia lub deformacje mogą wpłynąć na jej funkcjonalność i bezpieczeństwo.
- Małe dzieci powinny korzystać z poduszki wyłącznie pod opieką dorosłych, aby uniknąć ryzyka zadławienia lub nieprawidłowego użytkowania.
- Jeśli podczas używania poduszki odczuwasz dyskomfort, napięcie lub ból w szyi, natychmiast przerwij jej używanie i dostosuj pozycję.
- Poduszka nie jest przeznaczona do zabawy. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do jej uszkodzenia lub zranienia.
- Materiał poduszki nie jest ognioodporny. Trzymaj ją z dala od źródeł ciepła i otwartego ognia.
- Regularnie czyść poduszkę, szczególnie jeśli jest używana przez różne osoby, aby zapobiec rozwojowi bakterii lub alergenów.
- Nadmierne zginiatanie lub składanie poduszki może prowadzić do uszkodzenia jej wypełnienia lub deformacji.
- Długotrwałe stosowanie poduszki w jednej pozycji może powodować uczucie dyskomfortu. Rób przerwy i zmieniaj pozycję, aby uniknąć przeciążenia mięśni szyi.

PRZECCHOWYWANIE, CZYSZCZENIE

- Poduszka powinna być przechowywana w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, aby uniknąć wilgoci i rozwoju pleśni.
- Nie zostawiaj poduszki w miejscach narażonych na długotrwałe działanie promieni słonecznych, aby zapobiec blaknięciu kolorów lub uszkodzeniu materiału.
- Jeśli poduszka posiada dedykowany pokrowiec, używaj go, aby zabezpieczyć ją przed kurzem i zabrudzeniami podczas przechowywania.
- Unikaj przechowywania poduszki pod ciężkimi przedmiotami, aby nie uszkodzić wypełnienia ani jej kształtu.
- Nie przechowuj poduszki w pobliżu grzejników, piecyków czy innych źródeł ciepła, które mogą uszkodzić materiał.
- Po każdym użyciu warto przewietrzyć poduszkę, aby usunąć wilgoć i nieprzyjemne zapachy.
- Jeśli poduszka posiada zdejmowany pokrowiec, pierz go zgodnie z instrukcją na metce (najczęściej w temperaturze 30°C w delikatnym programie).
- W przypadku plam lub zabrudzeń przetrzyj powierzchnię poduszki wilgotną ściereczką z delikatnym detergentem. Unikaj nadmiernego moczenia, aby nie uszkodzić wypełnienia.
- Jeśli poduszka nie jest przeznaczona do prania w całości, unikaj jej zanurzania w wodzie, aby nie uszkodzić wypełnienia.
- Po czyszczeniu pozostaw poduszkę do wyschnięcia w przewiewnym miejscu, unikając bezpośredniego kontaktu ze słońcem lub grzejnikami.
- Nie stosuj wybielaczy ani silnych detergentów, które mogą uszkodzić materiał lub wpłynąć na jego właściwości.
- Sprawdzaj regularnie, czy materiał i wypełnienie poduszki nie są uszkodzone. W razie potrzeby wymień produkt na nowy, aby zachować komfort i higienę.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

DESCRIPTION

The U-shaped travel pillow is the perfect companion for any journey, providing maximum comfort and support for the neck. Made of soft, pleasant to the touch material and filled with light foam, it perfectly adapts to the shape of the head and neck, reducing muscle tension and reducing the risk of pain during long sitting. Its compact size and ergonomic design make it easy to carry and store.

APPLICATION

- Travel
- At work
- At home
- Rehabilitation

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

SAFETY INSTRUCTIONS

- A travel pillow is designed to support your neck and nape. Do not use it in a way that could cause improper support for your body.
- A travel pillow is not intended for use by drivers as it may restrict head movement and impair concentration.
- When using, make sure the pillow is positioned correctly to avoid straining your neck or nape.
- People with orthopedic problems or cervical spine disorders should consult a doctor before using the pillow.
- Before each use, make sure the cushion is not damaged. Cracks, tears or deformations may affect its functionality and safety.
- Small children should only use the pillow under adult supervision to avoid the risk of choking or incorrect use.
- If you experience discomfort, tension or pain in your neck while using the pillow, stop using it immediately and adjust your position.
- The cushion is not intended for play. Improper use may result in damage or injury.
- The material of the pillow is not fireproof. Keep it away from heat and open flames.
- Clean your pillow regularly, especially if it is used by different people, to prevent the growth of bacteria or allergens.
- Excessive crushing or folding of the pillow may result in damage to its filling or deformation.
- Using a pillow in one position for a long time can cause discomfort. Take breaks and change positions to avoid straining your neck muscles.

STORAGE, CLEANING

- The pillow should be stored in a dry and well-ventilated place to avoid moisture and mold growth.
- Do not leave the pillow in places exposed to prolonged sunlight to prevent color fading or material damage.
- If your pillow has a dedicated cover, use it to protect it from dust and dirt while storing.
- Avoid storing the pillow under heavy objects to avoid damaging the filling or its shape.
- Do not store the pillow near radiators, stoves or other heat sources that may damage the material.
- It is worth airing the pillow after each use to remove moisture and unpleasant odors.
- If the pillow has a removable cover, wash it according to the instructions on the label (usually at 30°C on a delicate program).
- In case of stains or dirt, wipe the surface of the cushion with a damp cloth and mild detergent. Avoid excessive wetting to avoid damaging the filling.
- If your pillow is not designed to be washed in its entirety, avoid submerging it in water to avoid damaging the filling.
- After cleaning, leave the pillow to dry in a well-ventilated place, avoiding direct contact with the sun or radiator.
- Do not use bleach or strong detergents that may damage the material or affect its properties.
- Check the cushion material and filling regularly for damage. If necessary, replace the product with a new one to maintain comfort and hygiene.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

BESCHREIBUNG

Das U-förmige Reisekissen ist der perfekte Begleiter für jede Reise und bietet maximalen Komfort und Unterstützung für den Nacken. Hergestellt aus einem weichen, angenehm anzufassenden Material und gefüllt mit leichtem Schaumstoff, passt es sich perfekt der Kopf- und Nackenform an, reduziert Muskelverspannungen und verringert das Schmerzsrisiko bei langem Sitzen. Seine kompakte Größe und sein ergonomisches Design erleichtern das Tragen und Aufbewahren.

ANWENDUNG

- Reisen
- Bei der Arbeit
- Zu Hause
- Rehabilitation

TIPP

- Das Gerät sollte auf Vollständigkeit der Lieferung und sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder eines Schadens aufgrund fehlerhafter Verpackung oder Transport wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

SICHERHEITSHINWEISE

- Ein Reisekissen dient der Unterstützung von Nacken und Nacken. Verwenden Sie es nicht auf eine Art und Weise, die zu einer unzulässigen Unterstützung des Körpers führen könnte.
- Das Reisekissen ist nicht für die Verwendung durch Autofahrer geeignet, da es die Kopfbewegung einschränken und die Konzentration beeinträchtigen kann.
- Achten Sie bei der Verwendung darauf, dass das Kissen richtig positioniert ist, um Nacken- oder Nackenbelastungen zu vermeiden.
- Personen mit orthopädischen Problemen oder Erkrankungen der Halswirbelsäule sollten vor der Verwendung des Kissens einen Arzt konsultieren.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass das Kissen nicht beschädigt ist. Risse, Risse oder Verformungen können die Funktionalität und Sicherheit beeinträchtigen.
- Kleinkinder sollten das Kissen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden, um Erstickungsgefahr oder Missbrauch zu vermeiden.
- Wenn Sie während der Verwendung des Kissens Unbehagen, Verspannungen oder Schmerzen im Nacken verspüren, beenden Sie die Verwendung sofort und passen Sie Ihre Position an.
- Das Kissen ist nicht zum Spielen gedacht. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
- Das Kissenmaterial ist nicht feuerfest. Halten Sie es von Wärmequellen und offenen Flammen fern.
- Reinigen Sie Ihr Kissen regelmäßig, insbesondere wenn es von verschiedenen Personen verwendet wird, um das Wachstum von Bakterien oder Allergenen zu verhindern.
- Übermäßiges Quetschen oder Falten des Kissens kann seine Füllung beschädigen oder es verformen.
- Die langfristige Verwendung des Kissens in einer Position kann zu Beschwerden führen. Machen Sie Pausen und wechseln Sie die Position, um eine Überlastung Ihrer Nackenmuskulatur zu vermeiden.

LAGERUNG, REINIGUNG

- Das Kissen sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden, um Feuchtigkeit und Schimmelbildung zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kissen nicht für längere Zeit an Orten, an denen es der Sonne ausgesetzt ist, damit die Farben nicht ausbleichen oder das Material beschädigt wird.
- Wenn das Kissen über einen speziellen Bezug verfügt, verwenden Sie diesen, um es während der Lagerung vor Staub und Schmutz zu schützen.
- Vermeiden Sie es, das Kissen unter schweren Gegenständen zu lagern, um eine Beschädigung der Füllung oder ihrer Form zu vermeiden.
- Lagern Sie das Kissen nicht in der Nähe von Heizkörpern, Öfen oder anderen Wärmequellen, die das Material beschädigen könnten.
- Nach jedem Gebrauch lohnt es sich, das Kissen zu lüften, um Feuchtigkeit und unangenehme Gerüche zu entfernen.
- Wenn das Kissen einen abnehmbaren Bezug hat, waschen Sie es gemäß den Anweisungen auf dem Etikett (normalerweise bei 30 °C im Schonwaschgang).
- Bei Flecken oder Schmutz wischen Sie die Oberfläche des Kissens mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab. Vermeiden Sie übermäßiges Einweichen, um eine Beschädigung der Füllung zu vermeiden.
- Wenn das Kissen nicht vollständig waschbar ist, vermeiden Sie es, es in Wasser zu tauchen, um eine Beschädigung der Füllung zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kissen nach der Reinigung an einem belüfteten Ort trocknen und vermeiden Sie dabei direkten Kontakt mit der Sonne oder einem Heizkörper.
- Verwenden Sie keine Bleichmittel oder starke Reinigungsmittel, da diese das Material beschädigen oder seine Eigenschaften beeinträchtigen könnten.
- Überprüfen Sie das Kissenmaterial und die Füllung regelmäßig auf Beschädigungen. Ersetzen Sie das Produkt bei Bedarf durch ein neues, um Komfort und Hygiene zu gewährleisten.



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können.
Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden.
Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadtamt.

Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und Produktdaten vorzunehmen.

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

POPIS

Cestovní polštář ve tvaru U je dokonalým společníkem na každou cestu, poskytuje maximální pohodlí a podporu krku. Vyrobeno z měkkého materiálu příjemného na dotek a vyplněno lehkou pěnou, dokonale se přizpůsobí tvaru hlavy a krku, snižuje svalové napětí a snižuje riziko bolesti při dlouhém sezení. Jeho kompaktní rozměry a ergonomický design usnadňují přenášení a skladování.

APLIKACE

- Cestovat
- V práci
- Doma
- Rehabilitace

TIP

- Zařízení by mělo být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelného poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy kontaktujte servisní horkou linku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Na podložení krku a zátylku se používá cestovní polštář. Nepoužívejte jej způsobem, který by mohl vést k nesprávné podpoře těla.
- Cestovní polštář není určen pro osoby při řízení, protože může omezovat pohyb hlavy a zhoršovat koncentraci.
- Při používání se ujistěte, že je polštář správně umístěn, aby nedošlo k namáhání krku nebo krku.
- Lidé s ortopedickými problémy nebo onemocněním krční páteře by se měli před použitím polštáře poradit s lékařem.
- Před každým použitím se ujistěte, že polštář není poškozen. Praskliny, trhliny nebo deformace mohou ovlivnit jeho funkčnost a bezpečnost.
- Malé děti by měly polštář používat pouze pod dohledem dospělé osoby, aby se zabránilo riziku udušení nebo nesprávnému použití.
- Pokud při používání polštáře pocítíte nepohodlí, napětí nebo bolest v krku, okamžitě jej přestaňte používat a upravte svou polohu.
- Polštář není určen na hraní. Nesprávné použití může způsobit poškození nebo zranění.
- Materiál polštáře není ohnivzdorný. Udržujte jej mimo dosah zdrojů tepla a otevřeného ohně.
- Polštář pravidelně čistěte, zvláště pokud jej používají různí lidé, abyste zabránili růstu bakterií nebo alergenů.
- Nadměrné drcení nebo skládání polštáře může poškodit jeho náplň nebo jej zdeformovat.
- Dlouhodobé používání polštáře v jedné poloze může způsobit nepohodlí. Dělejte si přestávky a měňte polohy, abyste si nezatěžovali krční svaly.

SKLADOVÁNÍ, ČIŠTĚNÍ

- Polštář by měl být skladován na suchém a dobře větraném místě, aby se zabránilo vlhkosti a růstu plísní.
- Nenechávejte polštář na místech vystavených slunečnímu záření po delší dobu, aby barvy nevybledly nebo nepoškodily materiál.
- Pokud má polštář vyhrazený povlak, použijte jej k ochraně před prachem a nečistotami během skladování.
- Vyvarujte se skladování polštáře pod těžkými předměty, aby nedošlo k poškození výplně nebo jeho tvaru.
- Neskladujte polštář v blízkosti radiátorů, kamen nebo jiných zdrojů tepla, které by mohly poškodit materiál.
- Po každém použití se vyplatí polštář provětrat, aby se odstranila vlhkost a nepříjemné pachy.
- Pokud má polštář snímatelný potah, perte jej podle pokynů na štítku (obvykle na 30°C v jemném programu).
- V případě skvrn nebo nečistot otřete povrch polštáře vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Vyhněte se nadměrnému namáčení, aby nedošlo k poškození náplně.
- Pokud polštář není určen k úplnému vyprání, neponořujte jej do vody, aby nedošlo k poškození výplně.
- Po vyčištění nechte polštář uschnout na větraném místě, vyhněte se přímému kontaktu se sluncem nebo radiátorem.
- Nepoužívejte bělidla ani silné čisticí prostředky, které mohou poškodit materiál nebo ovlivnit jeho vlastnosti.
- Materiál polštáře a náplň pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozené. V případě potřeby vyměňte výrobek za nový, abyste zachovali pohodlí a hygienu.



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál odevzdejte na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytují obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur/Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DESCRIPTION

L'oreiller de voyage en forme de U est le compagnon idéal pour tout voyage, offrant un maximum de confort et de soutien pour le cou. Fabriqué dans une matière douce et agréable au toucher et rempli de mousse légère, il s'adapte parfaitement à la forme de la tête et du cou, réduisant les tensions musculaires et réduisant les risques de douleurs lors d'une position assise prolongée. Sa taille compacte et son design ergonomique le rendent facile à transporter et à ranger.

APPLICATION

- Voyage
- Au travail
- À la maison
- Réhabilitation

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié pour vérifier l'intégralité de la livraison et les dommages visibles.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Un oreiller de voyage est utilisé pour soutenir le cou et la nuque. Ne l'utilisez pas d'une manière qui pourrait entraîner un mauvais soutien du corps.
- L'oreiller de voyage n'est pas destiné à être utilisé par des conducteurs car il peut restreindre les mouvements de la tête et nuire à la concentration.
- Lors de l'utilisation, assurez-vous que l'oreiller est correctement positionné pour éviter les tensions au niveau du cou ou du cou.
- Les personnes ayant des problèmes orthopédiques ou des affections de la colonne cervicale doivent consulter un médecin avant d'utiliser l'oreiller.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'oreiller n'est pas endommagé. Des fissures, déchirures ou déformations peuvent affecter sa fonctionnalité et sa sécurité.
- Les jeunes enfants ne doivent utiliser l'oreiller que sous la surveillance d'un adulte pour éviter tout risque d'étouffement ou de mauvaise utilisation.
- Si vous ressentez une gêne, une tension ou une douleur au cou lors de l'utilisation de l'oreiller, arrêtez immédiatement de l'utiliser et ajustez votre position.
- L'oreiller n'est pas destiné au jeu. Une mauvaise utilisation peut entraîner des dommages ou des blessures.
- Le matériau du coussin n'est pas ignifuge. Gardez-le à l'écart des sources de chaleur et des flammes nues.
- Nettoyez régulièrement votre oreiller, surtout s'il est utilisé par différentes personnes, pour éviter la croissance de bactéries ou d'allergènes.
- Un écrasement ou un pliage excessif de l'oreiller peut endommager son rembourrage ou le déformer.
- L'utilisation à long terme de l'oreiller dans une position peut provoquer une gêne. Faites des pauses et changez de position pour éviter de contracter les muscles de votre cou.

STOCKAGE, NETTOYAGE

- L'oreiller doit être stocké dans un endroit sec et bien aéré pour éviter la croissance de l'humidité et des moisissures.
- Ne laissez pas l'oreiller dans des endroits exposés au soleil pendant de longues périodes pour éviter que les couleurs ne se décolorent ou n'endommagent le matériau.
- Si l'oreiller dispose d'une housse dédiée, utilisez-la pour le protéger de la poussière et de la saleté pendant le stockage.
- Évitez de ranger l'oreiller sous des objets lourds pour éviter d'endommager le rembourrage ou sa forme.
- Ne rangez pas l'oreiller à proximité de radiateurs, de poêles ou d'autres sources de chaleur qui pourraient endommager le matériau.
- Après chaque utilisation, il vaut la peine d'aérer l'oreiller pour éliminer l'humidité et les odeurs désagréables.
- Si l'oreiller est déhoussable, lavez-le selon les instructions figurant sur l'étiquette (généralement à 30°C en programme délicat).
- En cas de taches ou de saletés, essuyez la surface de l'oreiller avec un chiffon humide et un détergent doux. Évitez un trempage excessif pour ne pas endommager le remplissage.
- Si l'oreiller n'est pas conçu pour être entièrement lavé, évitez de le plonger dans l'eau pour éviter d'endommager le rembourrage.
- Après le nettoyage, laissez sécher l'oreiller dans un endroit aéré, en évitant tout contact direct avec le soleil ou un radiateur.
- N'utilisez pas d'eau de Javel ni de détergents puissants, car ils pourraient endommager le matériau ou affecter ses propriétés.
- Vérifiez régulièrement le matériau de l'oreiller et le remplissage pour détecter tout dommage. Si nécessaire, remplacez le produit par un neuf pour maintenir le confort et l'hygiène.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.
Nous nous réservons le droit de modifier le texte, la conception et les données du produit sans préavis.

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

DESCRIZIONE

Il cuscino da viaggio a forma di U è il compagno perfetto per ogni viaggio, offrendo il massimo comfort e sostegno per il collo. Realizzato in un materiale morbido e piacevole al tatto e riempito con leggera schiuma, si adatta perfettamente alla forma della testa e del collo, riducendo la tensione muscolare e diminuendo il rischio di dolore durante la seduta prolungata. Le sue dimensioni compatte e il design ergonomico lo rendono facile da trasportare e riporre.

APPLICAZIONE

- Viaggio
- Al lavoro
- A casa
- Riabilitazione

MANCIA

- L'apparecchio deve essere controllato per verificare la completezza della consegna e eventuali danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline di assistenza.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Un cuscino da viaggio viene utilizzato per sostenere il collo e la nuca. Non utilizzarlo in modo che possa risultare in un supporto inadeguato per il corpo.
- Il cuscino da viaggio non è destinato all'uso da parte di chi guida perché potrebbe limitare i movimenti della testa e compromettere la concentrazione.
- Durante l'utilizzo, assicurarsi che il cuscino sia posizionato correttamente per evitare tensioni al collo o al collo.
- Le persone con problemi ortopedici o patologie della colonna cervicale dovrebbero consultare un medico prima di utilizzare il cuscino.
- Prima di ogni utilizzo assicurarsi che il cuscino non sia danneggiato. Crepe, strappi o deformazioni possono comprometterne la funzionalità e la sicurezza.
- I bambini piccoli devono utilizzare il cuscino solo sotto la supervisione di un adulto per evitare il rischio di soffocamento o uso improprio.
- Se avverti fastidio, tensione o dolore al collo mentre usi il cuscino, smetti immediatamente di usarlo e regola la tua posizione.
- Il cuscino non è destinato al gioco. L'uso improprio può provocare danni o lesioni.
- Il materiale del cuscino non è ignifugo. Tenerlo lontano da fonti di calore e fiamme libere.
- Pulisci regolarmente il tuo cuscino, soprattutto se viene utilizzato da persone diverse, per prevenire la crescita di batteri o allergeni.
- Uno schiacciamento o un ripiegamento eccessivo del cuscino potrebbero danneggiarne l'imbottitura o deformarlo.
- L'uso prolungato del cuscino in una posizione può causare disagio. Fai delle pause e cambia posizione per evitare di sforzare i muscoli del collo.

STOCCAGGIO, PULIZIA

- Il cuscino deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato per evitare umidità e formazione di muffe.
- Non lasciare il cuscino in luoghi esposti alla luce solare per lunghi periodi di tempo per evitare che i colori sbiadiscano o danneggino il materiale.
- Se il cuscino dispone di una fodera dedicata, utilizzala per proteggerlo dalla polvere e dallo sporco durante il rimessaggio.
- Evitare di riporre il cuscino sotto oggetti pesanti per evitare di danneggiarne l'imbottitura o la sua forma.
- Non riporre il cuscino vicino a termosifoni, stufe o altre fonti di calore che potrebbero danneggiare il materiale.
- Dopo ogni utilizzo è opportuno aerare il cuscino per eliminare l'umidità e gli odori sgradevoli.
- Se il cuscino è sfoderabile, lavarlo secondo le indicazioni riportate sull'etichetta (normalmente a 30°C con programma delicati).
- In caso di macchie o sporco, pulire la superficie del cuscino con un panno umido e un detergente delicato. Evitare un ammollo eccessivo per evitare di danneggiare il ripieno.
- Se il cuscino non è progettato per essere lavato completamente, evitare di immergerlo in acqua per evitare di danneggiare l'imbottitura.
- Dopo la pulizia, lasciare asciugare il cuscino in un luogo ventilato, evitando il contatto diretto con il sole o un termosifone.
- Non utilizzare candeggina o detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale o alterarne le proprietà.
- Controllare regolarmente il materiale del cuscino e l'imbottitura per eventuali danni. Se necessario, sostituire il prodotto con uno nuovo per mantenere comfort e igiene.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

DESCRIPCIÓN

La almohada de viaje en forma de U es la compañera perfecta para cualquier viaje y proporciona la máxima comodidad y apoyo para el cuello. Fabricado con un material suave y agradable al tacto y relleno de espuma ligera, se adapta perfectamente a la forma de la cabeza y el cuello, reduciendo la tensión muscular y reduciendo el riesgo de dolor al estar sentado durante mucho tiempo. Su tamaño compacto y diseño ergonómico facilitan su transporte y almacenamiento.

SOLICITUD

- Viajar
- En el trabajo
- En casa
- Rehabilitación

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en la entrega y que presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debido a un embalaje o transporte defectuoso, comuníquese con la línea directa de servicio.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Se utiliza una almohada de viaje para sostener el cuello y la nuca. No lo utilice de forma que pueda resultar en un soporte inadecuado para el cuerpo.
- La almohada de viaje no está diseñada para que la utilicen personas que conducen, ya que puede restringir el movimiento de la cabeza y afectar la concentración.
- Al usarlo, asegúrese de que la almohada esté colocada correctamente para evitar tensión en el cuello o el cuello.
- Las personas con problemas ortopédicos o afecciones de la columna cervical deben consultar a un médico antes de utilizar la almohada.
- Antes de cada uso, asegúrese de que la almohada no esté dañada. Grietas, desgarros o deformaciones pueden afectar su funcionalidad y seguridad.
- Los niños pequeños sólo deben utilizar la almohada bajo la supervisión de un adulto para evitar el riesgo de asfixia o mal uso.
- Si siente molestias, tensión o dolor en el cuello mientras usa la almohada, deje de usarla inmediatamente y ajuste su posición.
- La almohada no está diseñada para jugar. El uso inadecuado puede provocar daños o lesiones.
- El material del cojín no es ignífugo. Manténgalo alejado de fuentes de calor y llamas abiertas.
- Limpia tu almohada con regularidad, especialmente si la usan diferentes personas, para prevenir el crecimiento de bacterias o alérgenos.
- Un aplastamiento o plegado excesivo de la almohada puede dañar su relleno o deformarlo.
- El uso prolongado de la almohada en una posición puede causar molestias. Tome descansos y cambie de posición para evitar forzar los músculos del cuello.

ALMACENAMIENTO, LIMPIEZA

- La almohada debe guardarse en un lugar seco y bien ventilado para evitar la humedad y el crecimiento de moho.
- No dejes la almohada en lugares expuestos a la luz solar por largos periodos de tiempo para evitar que los colores se desvanezcan o dañen el material.
- Si la almohada tiene una funda específica, úsela para protegerla del polvo y la suciedad durante el almacenamiento.
- Evite guardar la almohada debajo de objetos pesados para no dañar el relleno o su forma.
- No guardes la almohada cerca de radiadores, estufas u otras fuentes de calor que puedan dañar el material.
- Después de cada uso, conviene ventilar la almohada para eliminar la humedad y los olores desagradables.
- Si la almohada es desenfundable, lávala según las instrucciones de la etiqueta (normalmente a 30°C en un programa delicado).
- En caso de manchas o suciedad, limpie la superficie de la almohada con un paño húmedo y un detergente suave. Evite el remojo excesivo para no dañar el relleno.
- Si la almohada no está diseñada para lavarse completamente, evita sumergirla en agua para no dañar el relleno.
- Después de la limpieza, dejar secar la almohada en un lugar ventilado, evitando el contacto directo con el sol o un radiador.
- No utilice lejía ni detergentes fuertes, que puedan dañar el material o afectar sus propiedades.
- Revise periódicamente el material de la almohada y el relleno para detectar daños. Si es necesario, reemplace el producto por uno nuevo para mantener la comodidad y la higiene.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local. El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

BESCHRIJVING

Het U-vormige reiskussen is de perfecte metgezel voor elke reis en biedt maximaal comfort en ondersteuning voor de nek. Gemaakt van een zacht, aangenaam aanvoelend materiaal en gevuld met licht schuim, past het zich perfect aan de vorm van hoofd en nek aan, waardoor de spierspanning wordt verminderd en het risico op pijn tijdens langdurig zitten wordt verminderd. Dankzij het compacte formaat en het ergonomische ontwerp is hij gemakkelijk mee te nemen en op te bergen.

SOLLICITATIE

- Reis
- Op het werk
- Thuis
- Rehabilitatie

TIP

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van levering en zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade door gebrekkige verpakking of transport kunt u contact opnemen met de servicehotline.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Een reiskussen wordt gebruikt om de nek en nek te ondersteunen. Gebruik het niet op een manier die kan resulteren in een onjuiste ondersteuning van het lichaam.
- Het reiskussen is niet bedoeld voor gebruik door mensen die autorijden, omdat het de hoofdbewegingen kan beperken en de concentratie kan belemmeren.
- Zorg er bij gebruik voor dat het kussen correct is geplaatst om nek- of nekbelasting te voorkomen.
- Mensen met orthopedische problemen of aandoeningen aan de cervicale wervelkolom moeten een arts raadplegen voordat ze het kussen gebruiken.
- Controleer vóór elk gebruik of het kussen niet beschadigd is. Scheuren, scheuren of vervormingen kunnen de functionaliteit en veiligheid ervan beïnvloeden.
- Jonge kinderen mogen het kussen alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken om het risico op verstikking of misbruik te voorkomen.
- Als u tijdens het gebruik van het kussen ongemak, spanning of pijn in uw nek ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en pas uw houding aan.
- Het kussen is niet bedoeld om mee te spelen. Onjuist gebruik kan leiden tot schade of letsel.
- Het kussenmateriaal is niet brandveilig. Houd het uit de buurt van warmtebronnen en open vuur.
- Maak uw kussen regelmatig schoon, vooral als het door verschillende mensen wordt gebruikt, om de groei van bacteriën of allergenen te voorkomen.
- Overmatig samendrukken of vouwen van het kussen kan de vulling beschadigen of vervormen.
- Langdurig gebruik van het kussen in één positie kan ongemak veroorzaken. Neem pauzes en verander van houding om te voorkomen dat u uw nekspieren overbelast.

OPSLAG, REINIGING

- Het kussen moet op een droge en goed geventileerde plaats worden bewaard om vocht- en schimmelgroei te voorkomen.
- Laat het kussen niet gedurende langere tijd op plaatsen liggen die aan zonlicht zijn blootgesteld, om te voorkomen dat de kleuren vervagen of het materiaal beschadigen.
- Als het kussen een speciale hoes heeft, gebruik deze dan om het tijdens opslag tegen stof en vuil te beschermen.
- Bewaar het kussen niet onder zware voorwerpen om schade aan de vulling of de vorm ervan te voorkomen.
- Bewaar het kussen niet in de buurt van radiatoren, kachels of andere warmtebronnen die het materiaal kunnen beschadigen.
- Na elk gebruik is het de moeite waard om het kussen te luchten om vocht en onaangename geurtjes te verwijderen.
- Als het kussen een afneembare hoes heeft, was deze dan volgens de instructies op het etiket (meestal op 30°C in een delicaat programma).
- In geval van vlekken of vuil kunt u het oppervlak van het kussen afnemen met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Vermijd overmatig weken om beschadiging van de vulling te voorkomen.
- Als het kussen niet ontworpen is om volledig gewassen te worden, dompel het dan niet onder in water om beschadiging van de vulling te voorkomen.
- Laat het kussen na het reinigen op een geventileerde plaats drogen en vermijd direct contact met de zon of een radiator.
- Gebruik geen bleekmiddel of sterke schoonmaakmiddelen, die het materiaal kunnen beschadigen of de eigenschappen ervan kunnen aantasten.
- Controleer het kussenmateriaal en de vulling regelmatig op beschadigingen. Vervang het product indien nodig door een nieuw exemplaar om het comfort en de hygiëne te behouden.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt.

Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens aan te brengen.

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

BESKRIVNING

Den U-formade resekudden är den perfekta följeslagaren för alla resor och ger maximal komfort och stöd för nacken. Tillverkad av ett mjukt, behagligt material och fyllt med lätt skum, anpassar den sig perfekt till formen på huvudet och nacken, minskar muskelspänningar och minskar risken för smärta vid lång sittande. Dess kompakta storlek och ergonomiska design gör den lätt att bära och förvara.

ANSÖKAN

- Resa
- I arbete
- Hemma
- Rehabilitering

DRICKS

- Enheten bör kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- En resekudde används för att stödja nacke och nacke. Använd den inte på ett sätt som kan leda till felaktigt stöd för kroppen.
- Resekudden är inte avsedd att användas av personer som kör bil eftersom den kan begränsa huvudrörelserna och försämra koncentrationen.
- När du använder, se till att kudden är korrekt placerad för att undvika nacke eller nacke.
- Personer med ortopediska problem eller cervikal ryggradsproblem bör konsultera en läkare innan du använder kudden.
- Före varje användning, se till att kudden inte är skadad. Sprickor, revor eller deformationer kan påverka dess funktion och säkerhet.
- Små barn bör endast använda kudden under uppsikt av vuxen för att undvika risken för kvävning eller felaktig användning.
- Om du upplever obehag, spänningar eller smärta i nacken när du använder kudden, sluta omedelbart att använda den och justera din position.
- Kudden är inte avsedd för lek. Felaktig användning kan leda till skada eller personskada.
- Kuddmaterialet är inte brandsäkert. Håll den borta från värmekällor och öppen låga.
- Rengör din kudde regelbundet, särskilt om den används av olika personer, för att förhindra tillväxt av bakterier eller allergener.
- Överdriven krossning eller vikning av kudden kan skada dess fyllning eller deformera den.
- Långvarig användning av kudden i en position kan orsaka obehag. Ta pauser och byt position för att undvika att anstränga dina nackmuskler.

FÖRVARING, RENGÖRING

- Kudden bör förvaras på en torr och välventilerad plats för att undvika fukt och mögeltillväxt.
- Lämna inte kudden på platser som utsätts för solljus under långa perioder för att förhindra att färgerna bleknar eller skadar materialet.
- Om kudden har ett dedikerat överdrag, använd det för att skydda den från damm och smuts under förvaring.
- Undvik att förvara kudden under tunga föremål för att undvika att skada fyllningen eller dess form.
- Förvara inte kudden nära radiatorer, spisar eller andra värmekällor som kan skada materialet.
- Efter varje användning är det värt att vädra kudden för att ta bort fukt och obehaglig lukt.
- Om kudden har ett avtagbart överdrag, tvätta den enligt instruktionerna på etiketten (vanligtvis i 30°C i ett skånsamt program).
- Vid fläckar eller smuts, torka av kuddens yta med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel. Undvik överdriven blötläggning för att undvika att skada fyllningen.
- Om kudden inte är designad för att tvättas helt, undvik att doppa den i vatten för att undvika att skada fyllningen.
- Efter rengöring, låt kudden torka på en ventilerad plats, undvik direkt kontakt med solen eller ett element.
- Använd inte blekmedel eller starka rengöringsmedel, som kan skada materialet eller påverka dess egenskaper.
- Kontrollera kuddmaterialet och fyllningen regelbundet för skador. Om det behövs, byt ut produkten mot en ny för att upprätthålla komfort och hygien.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε/κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το μαξιλάρι ταξιδιού σε σχήμα U είναι ο τέλειος σύντροφος για κάθε ταξίδι, παρέχοντας μέγιστη άνεση και στήριξη στο λαιμό. Κατασκευασμένο από μαλακό, ευχάριστο στην αφή υλικό και γεμάτο με ελαφρύ αφρό, προσαρμόζεται τέλεια στο σχήμα του κεφαλιού και του λαιμού, μειώνοντας την ένταση των μυών και μειώνοντας τον κίνδυνο πόνου κατά τη διάρκεια του πολύωρου καθίσματος. Το συμπαγές μέγεθος και ο εργονομικός σχεδιασμός του το καθιστούν εύκολο στη μεταφορά και αποθήκευση.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

- Ταξίδι
- στη δουλειά
- Κατά οίκον
- Αναμόρφωση

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί για πληρότητα παράδοσης και ορατή ζημιά.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ένα μαξιλάρι ταξιδιού χρησιμοποιείται για τη στήριξη του λαιμού και του αυχένα. Μην το χρησιμοποιείτε με τρόπο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ακατάλληλη υποστήριξη για το σώμα.
- Το μαξιλάρι ταξιδιού δεν προορίζεται για χρήση από άτομα που οδηγούν επειδή μπορεί να περιορίσει την κίνηση του κεφαλιού και να επηρεάσει τη συγκέντρωση.
- Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το μαξιλάρι είναι τοποθετημένο σωστά για να αποφύγετε την καταπόνηση του λαιμού ή του αυχένα.
- Άτομα με ορθοπαιδικά προβλήματα ή παθήσεις της αυχενικής μοίρας της σπονδυλικής στήλης θα πρέπει να συμβουλευτούν έναν γιατρό πριν χρησιμοποιήσουν το μαξιλάρι.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το μαξιλάρι δεν είναι κατεστραμμένο. Ρωγμές, σκισίματα ή παραμορφώσεις μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργικότητα και την ασφάλειά του.
- Τα μικρά παιδιά πρέπει να χρησιμοποιούν το μαξιλάρι μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου για να αποφύγουν τον κίνδυνο πνιγμού ή κακής χρήσης.
- Εάν αισθανθείτε ενόχληση, ένταση ή πόνο στο λαιμό σας ενώ χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε αμέσως και προσαρμόστε τη θέση σας.
- Το μαξιλάρι δεν προορίζεται για παιχνίδι. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό.
- Το υλικό του μαξιλαριού δεν είναι πυρίμαχο. Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας και ανοιχτές φλόγες.
- Καθαρίζετε τακτικά το μαξιλάρι σας, ειδικά αν χρησιμοποιείται από διαφορετικά άτομα, για να αποτρέψετε την ανάπτυξη βακτηρίων ή αλλεργιογόνων.
- Η υπερβολική σύνθλιψη ή δίπλωση του μαξιλαριού μπορεί να καταστρέψει το γέμισμα ή να το παραμορφώσει.
- Η μακροχρόνια χρήση του μαξιλαριού σε μία θέση μπορεί να προκαλέσει δυσφορία. Κάντε διαλείμματα και αλλάξτε στάσεις για να αποφύγετε την καταπόνηση των μυών του λαιμού σας.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Το μαξιλάρι πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό και καλά αεριζόμενο μέρος για να αποφευχθεί η υγρασία και η ανάπτυξη μούχλας.
- Μην αφήνετε το μαξιλάρι σε μέρη εκτεθειμένα στο ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα για να αποτρέψετε το ξεθώριασμα των χρωμάτων ή την καταστροφή του υλικού.
- Εάν το μαξιλάρι έχει ειδικό κάλυμμα, χρησιμοποιήστε το για να το προστατεύσετε από τη σκόνη και τη βρωμιά κατά την αποθήκευση.
- Αποφύγετε την αποθήκευση του μαξιλαριού κάτω από βαριά αντικείμενα για να μην καταστρέψετε το γέμισμα ή το σχήμα του.
- Μην αποθηκεύετε το μαξιλάρι κοντά σε καλοριφέρ, σόμπες ή άλλες πηγές θερμότητας που μπορεί να καταστρέψουν το υλικό.
- Μετά από κάθε χρήση, αξίζει να αερίζετε το μαξιλάρι για να απομακρύνετε την υγρασία και τις δυσάρεστες οσμές.
- Εάν το μαξιλάρι έχει αφαιρούμενο κάλυμμα, πλύνετε το σύμφωνα με τις οδηγίες στην ετικέτα (συνήθως στους 30°C σε ένα ευαίσθητο πρόγραμμα).
- Σε περίπτωση λεκέδων ή βρωμιάς, σκουπίστε την επιφάνεια του μαξιλαριού με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό. Αποφύγετε το υπερβολικό μούλιασμα για να μην καταστρέψετε τη γέμιση.
- Εάν το μαξιλάρι δεν έχει σχεδιαστεί για να πλένεται πλήρως, αποφύγετε να το βυθίσετε στο νερό για να μην καταστρέψετε το γέμισμα.
- Μετά τον καθαρισμό, αφήστε το μαξιλάρι να στεγνώσει σε αεριζόμενο μέρος, αποφεύγοντας την άμεση επαφή με τον ήλιο ή το καλοριφέρ.
- Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικά ή ισχυρά απορρυπαντικά, τα οποία μπορεί να καταστρέψουν το υλικό ή να επηρεάσουν τις ιδιότητές του.
- Ελέγχετε τακτικά το υλικό του μαξιλαριού και το γέμισμα για ζημιές. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε το προϊόν με ένα νέο για να διατηρήσετε την άνεση και την υγιεινή.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

DESCRIERE

Perna de călătorie în formă de U este însoțitorul perfect pentru orice călătorie, oferind confort și sprijin maxim pentru gât. Fabricat dintr-un material moale, plăcut la atingere și umplut cu spumă ușoară, se adaptează perfect formei capului și gâtului, reducând tensiunea musculară și reducând riscul de durere în timpul șederii lungi. Dimensiunea sa compactă și designul ergonomic îl fac ușor de transportat și depozitat.

APLICARE

- Voiaj
- La locul de muncă
- Acasă
- Reabilitare

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării și deteriorarea vizibilă.
- În cazul unei livrări incomplete sau a unei deteriorări din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de service.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- O pernă de călătorie este folosită pentru a susține gâtul și ceafa. Nu-l utilizați într-un mod care ar putea duce la un sprijin necorespunzător pentru organism.
- Perna de călătorie nu este destinată utilizării de către persoanele care conduc, deoarece poate restricționa mișcarea capului și poate afecta concentrarea.
- Când utilizați, asigurați-vă că pernă este poziționată corect pentru a evita încordarea gâtului sau a gâtului.
- Persoanele cu probleme ortopedice sau afecțiuni ale coloanei cervicale trebuie să consulte un medic înainte de a folosi pernă.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că pernă nu este deteriorată. Fisurile, rupturile sau deformările îi pot afecta funcționalitatea și siguranța.
- Copiii mici ar trebui să folosească pernă numai sub supravegherea unui adult, pentru a evita riscul de sufocare sau utilizare greșită.
- Dacă simțiți disconfort, tensiune sau durere în gât în timp ce utilizați pernă, încetați imediat să o mai utilizați și ajustați-vă poziția.
- Perna nu este destinată jocului. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la deteriorare sau vătămare.
- Materialul pernei nu este ignifug. Păstrați-l departe de surse de căldură și flăcări deschise.
- Curățați perna în mod regulat, mai ales dacă este folosită de diferite persoane, pentru a preveni creșterea bacteriilor sau alergenilor.
- Zdrobirea sau plierea excesivă a pernei poate deteriora umplutura sau o poate deforma.
- Utilizarea pe termen lung a pernei într-o singură poziție poate provoca disconfort. Luați pauze și schimbați pozițiile pentru a evita încordarea mușchilor gâtului.

DEPOZITARE, CURĂȚARE

- Perna trebuie depozitată într-un loc uscat și bine ventilat pentru a evita umezeala și creșterea mucegaiului.
- Nu lăsați pernă în locuri expuse la soare pentru perioade lungi de timp pentru a preveni estomparea culorilor sau deteriorarea materialului.
- Dacă pernă are o husă dedicată, folosește-o pentru a o proteja de praf și murdărie în timpul depozitării.
- Evitați depozitarea pernei sub obiecte grele pentru a nu deteriora umplutura sau forma acesteia.
- Nu depozitați pernă lângă calorifere, sobe sau alte surse de căldură care pot deteriora materialul.
- După fiecare utilizare, merită aerisit pernă pentru a elimina umezeala și mirosurile neplăcute.
- Dacă pernă are husă detașabilă, spălați-o conform instrucțiunilor de pe etichetă (de obicei la 30°C într-un program delicat).
- În caz de pete sau murdărie, ștergeți suprafața pernei cu o cârpă umedă și detergent ușor. Evitați înmuierea excesivă pentru a evita deteriorarea umpluturii.
- Dacă pernă nu este concepută pentru a fi spălată complet, evitați scufundarea în apă pentru a nu deteriora umplutura.
- După curățare, lăsați pernă să se usuce într-un loc aerisit, evitând contactul direct cu soarele sau cu un calorifer.
- Nu folosiți înălbitor sau detergenți puternici, care pot deteriora materialul sau pot afecta proprietățile acestuia.
- Verificați în mod regulat materialul pernei și umplutura pentru deteriorare. Dacă este necesar, înlocuiți produsul cu unul nou pentru a menține confortul și igiena.



SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor produsului fără notificare prealabilă.

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

DESCRIÇÃO

A almofada de viagem em forma de U é a companheira perfeita para qualquer viagem, proporcionando o máximo conforto e apoio ao pescoço. Feito de um material macio e agradável ao toque e preenchido com espuma leve, adapta-se perfeitamente ao formato da cabeça e do pescoço, reduzindo a tensão muscular e diminuindo o risco de dores durante longos períodos sentados. Seu tamanho compacto e design ergonômico facilitam o transporte e o armazenamento.

APLICATIVO

- Viagem
- No trabalho
- Em casa
- Reabilitação

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou dano devido a embalagem ou transporte defeituoso, entre em contato com a linha direta de atendimento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Uma almofada de viagem é usada para apoiar o pescoço e a nuca. Não o utilize de forma que possa resultar em suporte inadequado para o corpo.
- A almofada de viagem não se destina a ser utilizada por pessoas que conduzem porque pode restringir o movimento da cabeça e prejudicar a concentração.
- Ao usar, certifique-se de que o travesseiro esteja posicionado corretamente para evitar tensão no pescoço ou no pescoço.
- Pessoas com problemas ortopédicos ou problemas na coluna cervical devem consultar um médico antes de usar o travesseiro.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que a almofada não está danificada. Rachaduras, rasgos ou deformações podem afetar sua funcionalidade e segurança.
- As crianças pequenas só devem usar o travesseiro sob a supervisão de um adulto para evitar o risco de asfixia ou uso indevido.
- Se sentir desconforto, tensão ou dor no pescoço ao usar o travesseiro, pare imediatamente de usá-lo e ajuste sua posição.
- A almofada não se destina a brincar. O uso inadequado pode resultar em danos ou ferimentos.
- O material da almofada não é à prova de fogo. Mantenha-o longe de fontes de calor e chamas abertas.
- Limpe seu travesseiro regularmente, especialmente se for usado por pessoas diferentes, para evitar o crescimento de bactérias ou alérgenos.
- O esmagamento ou dobramento excessivo da almofada pode danificar o seu enchimento ou deformá-la.
- O uso prolongado do travesseiro em uma posição pode causar desconforto. Faça pausas e mude de posição para evitar forçar os músculos do pescoço.

ARMAZENAMENTO, LIMPEZA

- O travesseiro deve ser guardado em local seco e bem ventilado para evitar umidade e crescimento de mofo.
- Não deixe a almofada em locais expostos ao sol por longos períodos para evitar que as cores desbotem ou danifiquem o material.
- Se a almofada tiver uma capa dedicada, use-a para protegê-la de poeira e sujeira durante o armazenamento.
- Evite guardar a almofada debaixo de objetos pesados para não danificar o enchimento ou a sua forma.
- Não guarde a almofada perto de radiadores, fogões ou outras fontes de calor que possam danificar o material.
- Após cada uso, vale a pena arejar o travesseiro para retirar umidade e odores desagradáveis.
- Se a almofada tiver capa removível, lave-a de acordo com as instruções do rótulo (normalmente a 30°C num programa delicado).
- Em caso de manchas ou sujeira, limpe a superfície do travesseiro com pano úmido e detergente neutro. Evite imersão excessiva para não danificar o recheio.
- Se o travesseiro não for projetado para ser totalmente lavado, evite mergulhá-lo em água para não danificar o enchimento.
- Após a limpeza, deixe o travesseiro secar em local ventilado, evitando o contato direto com o sol ou radiador.
- Não utilize lixívia ou detergentes fortes, pois podem danificar o material ou afetar as suas propriedades.
- Verifique regularmente o material da almofada e o enchimento quanto a danos. Se necessário, substitua o produto por um novo para manter o conforto e a higiene.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

ОПИСАНИЕ

U-образната възглавница за пътуване е идеалният спътник за всяко пътуване, осигурявайки максимален комфорт и опора за врата. Изработена от мека, приятна на допир материя и пълна с лека пяна, тя идеално се адаптира към формата на главата и врата, като намалява мускулното напрежение и намалява риска от болка при дълго седене. Компактният му размер и ергономичният дизайн го правят лесен за пренасяне и съхранение.

ПРИЛОЖЕНИЕ

- Пътуване
- На работа
- у дома
- Рехабилитация

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За опора на врата и тила се използва възглавница за пътуване. Не го използвайте по начин, който може да доведе до неправилна опора за тялото.
- Възглавницата за пътуване не е предназначена за използване от хора, които шофират, защото може да ограничи движението на главата и да наруши концентрацията.
- Когато използвате, уверете се, че възглавницата е позиционирана правилно, за да избегнете напрежение във врата или врата.
- Хората с ортопедични проблеми или заболявания на шийния отдел на гръбначния стълб трябва да се консултират с лекар преди да използват възглавницата.
- Преди всяка употреба се уверете, че възглавницата не е повредена. Пукнатини, разкъсвания или деформации могат да повлияят на неговата функционалност и безопасност.
- Малките деца трябва да използват възглавницата само под наблюдение на възрастен, за да избегнат риска от задавяне или неправилна употреба.
- Ако изпитвате дискомфорт, напрежение или болка във врата, докато използвате възглавницата, незабавно спрете да я използвате и коригирайте позицията си.
- Възглавницата не е предназначена за игра. Неправилната употреба може да доведе до повреда или нараняване.
- Материалът на възглавницата не е огнеупорен. Дръжте го далеч от източници на топлина и открит пламък.
- Почиствайте възглавницата си редовно, особено ако се използва от различни хора, за да предотвратите развитието на бактерии или алергени.
- Прекомерното смачкване или сгъване на възглавницата може да повреди нейния пълнеж или да я деформира.
- Продължителното използване на възглавницата в едно положение може да причини дискомфорт. Правете почивки и сменяйте позициите, за да избегнете напрежението на мускулите на врата.

СЪХРАНЕНИЕ, ПОЧИСТВАНЕ

- Възглавницата трябва да се съхранява на сухо и добре проветриво място, за да се избегне образуването на влага и мухъл.
- Не оставяйте възглавницата на места, изложени на слънчева светлина за дълги периоди от време, за да предотвратите избледняване на цветовете или повреда на материала.
- Ако възглавницата има специално покритие, използвайте го, за да я предпазите от прах и мръсотия по време на съхранение.
- Избягвайте да съхранявате възглавницата под тежки предмети, за да не повредите пълнежа или формата му.
- Не съхранявайте възглавницата близо до радиатори, печки или други източници на топлина, които могат да повредят материала.
- След всяка употреба си струва да проветрите възглавницата, за да премахнете влагата и неприятните миризми.
- Ако възглавницата е със сваляща се калъфка, изперете я според указанията на етикета (обикновено при 30°C на деликатна програма).
- В случай на петна или мръсотия, избършете повърхността на възглавницата с влажна кърпа и мек почистващ препарат. Избягвайте прекомерното намокряне, за да не повредите пълнежа.
- Ако възглавницата не е предназначена за пълно пране, избягвайте да я потапяте във вода, за да не повредите пълнежа.
- След почистване оставете възглавницата да изсъхне на проветриво място, като избягвате пряк контакт със слънце или радиатор.
- Не използвайте белина или силни препарати, които могат да повредят материала или да повлияят на свойствата му.
- Проверявайте редовно материала на възглавницата и пълнежа за повреди. Ако е необходимо, сменете продукта с нов, за да запазите комфорта и хигиената.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба.

Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предварително уведомление.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

LEÍRÁS

Az U alakú utazópárna tökéletes társ minden utazáshoz, maximális kényelmet és tartást biztosít a nyaknak. Puha, kellemes tapintású anyagból készült, és könnyű habbal töltve tökéletesen alkalmazkodik a fej és a nyak formájához, csökkenti az izomfeszülést és csökkenti a fájdalom kockázatát hosszú ülés közben. Kompakt mérete és ergonomikus kialakítása megkönnyíti a szállítást és tárolást.

ALKALMAZÁS

- Utazási
- A munkahelyen
- Otthon
- Rehabilitáció

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hibás szállítás vagy hibás csomagolásból vagy szállításból eredő sérülés esetén forduljon a szerviz forródróthoz.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Utazópárnát használnak a nyak és a tarkó megtámasztására. Ne használja olyan módon, hogy a test nem megfelelő alátámasztását eredményezhesse.
- Az utazópárnát nem vezető személyek használhatják, mert korlátozhatja a fej mozgását és ronthatja a koncentrációt.
- Használat közben győződjön meg arról, hogy a párna megfelelően van elhelyezve, hogy elkerülje a nyak vagy a nyak megerőltetését.
- Az ortopédiai problémákkal vagy nyaki gerincbetegséggel küzdőknek konzultálniuk kell orvosukkal a párna használata előtt.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a párna nem sérült. Repedések, szakadások vagy deformációk befolyásolhatják a működését és biztonságát.
- Kisgyermek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a párnát, hogy elkerüljék a fulladás vagy a helytelen használat kockázatát.
- Ha kényelmetlenséget, feszültséget vagy fájdalmat érez a nyakában a párna használata közben, azonnal hagyja abba a használatát, és állítsa be a pozícióját.
- A párna nem játéka készült. A nem megfelelő használat károsodást vagy sérülést okozhat.
- A párna anyaga nem tűzálló. Tartsa távol hőforrásoktól és nyílt lángtól.
- Rendszeresen tisztítsa meg párnáját, különösen, ha különböző emberek használják, hogy megakadályozzák a baktériumok vagy allergének növekedését.
- A párna túlzott zúzdódása vagy összehajtása károsíthatja a töltetét vagy deformálódhat.
- A párna egy pozícióban történő hosszan tartó használata kényelmetlenséget okozhat. Tartson szüneteket és változtassa meg a pozíciót, hogy elkerülje a nyaki izmok megerőltetését.

TÁROLÁS, TISZTÍTÁS

- A párnát száraz és jól szellőző helyen kell tárolni a nedvesség és a penészedés elkerülése érdekében.
- Ne hagyja a párnát hosszú ideig napfénynek kitett helyen, hogy elkerülje a színek fakulását vagy az anyag károsodását.
- Ha a párnának van dedikált huzata, használja azt, hogy megóvja a portól és szennyeződéstől tárolás közben.
- Ne tárolja a párnát nehéz tárgyak alatt, hogy ne sértse meg a töltelékét vagy alakját.
- Ne tárolja a párnát radiátorok, tűzhelyek vagy más hőforrások közelében, amelyek károsíthatják az anyagot.
- Minden használat után érdemes kiszellőztetni a párnát, hogy eltávolítsa a nedvességet és a kellemetlen szagokat.
- Ha a párna levehető huzattal rendelkezik, mossa ki a címkén található utasítások szerint (általában 30°C-on, kényes programban).
- Foltok vagy szennyeződések esetén nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel törölje le a párna felületét. Kerülje a túlzott áztatást, hogy ne sértse meg a töltelékét.
- Ha a párnát nem úgy tervezték, hogy teljesen mosható legyen, ne merítse vízbe, hogy elkerülje a töltelék károsodását.
- Tisztítás után hagyja a párnát szellős helyen megszáradni, kerülje a közvetlen napsugárzást vagy radiátort.
- Ne használjon fehérítőt vagy erős tisztítószereket, amelyek károsíthatják az anyagot vagy befolyásolhatják annak tulajdonságait.
- Rendszeresen ellenőrizze a párna anyagát és töltését, hogy nem sérült-e. Ha szükséges, cserélje ki a terméket egy újra a kényelem és a higiénia megőrzése érdekében.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

BESKRIVELSE

Den U-formede rejsepude er den perfekte ledsager til enhver rejse og giver maksimal komfort og støtte til nakken. Fremstillet af et blødt materiale, der er behageligt at røre ved og fyldt med let skum, tilpasser den sig perfekt til hoved- og nakkeformen, hvilket reducerer muskelspændinger og mindsker risikoen for smerter under lang siddende tid. Dens kompakte størrelse og ergonomiske design gør den nem at bære og opbevare.

ANVENDELSE

- Rejse
- På arbejde
- Hjemme
- Rehabilitering

TIP

- Enheden skal kontrolleres for fuldstændig levering og synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af defekt emballage eller transport, kontakt venligst servicehotline.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- En rejsepude bruges til at støtte nakke og nakke. Brug det ikke på en måde, der kan resultere i forkert støtte til kroppen.
- Rejsepuden er ikke beregnet til at blive brugt af personer, der kører bil, da den kan begrænse hovedbevægelser og forringe koncentrationen.
- Ved brug skal du sørge for, at puden er placeret korrekt for at undgå belastning af nakke eller nakke.
- Personer med ortopædiske problemer eller cervikal rygsøjle bør konsultere en læge, før de bruger puden.
- Før hver brug skal du sørge for, at puden ikke er beskadiget. Revner, rifter eller deformationer kan påvirke dets funktionalitet og sikkerhed.
- Små børn bør kun bruge puden under opsyn af voksne for at undgå risikoen for kvælning eller misbrug.
- Hvis du oplever ubehag, spændinger eller smerter i nakken, mens du bruger puden, skal du straks stoppe med at bruge den og justere din position.
- Puden er ikke beregnet til leg. Forkert brug kan resultere i skader eller kvæstelser.
- Pudematerialet er ikke brandsikkert. Hold det væk fra varmekilder og åben ild.
- Rengør din pude regelmæssigt, især hvis den bruges af forskellige mennesker, for at forhindre vækst af bakterier eller allergener.
- Overdreven knusning eller foldning af puden kan beskadige dens fyldning eller deformere den.
- Langvarig brug af puden i én stilling kan forårsage ubehag. Hold pauser og skift stilling for at undgå at belaste dine nakkemusklér.

OPBEVARING, RENGØRING

- Puden bør opbevares på et tørt og godt ventileret sted for at undgå fugt og skimmelsvamp.
- Efterlad ikke puden på steder, der er udsat for sollys i lange perioder, for at forhindre, at farverne falmer eller beskadiger materialet.
- Hvis puden har et dedikeret betræk, skal du bruge det til at beskytte det mod støv og snavs under opbevaring.
- Undgå at opbevare puden under tunge genstande for at undgå at beskadige fyldet eller dets form.
- Opbevar ikke puden i nærheden af radiatorer, komfurer eller andre varmekilder, der kan beskadige materialet.
- Efter hver brug er det værd at lufte puden for at fjerne fugt og ubehagelige lugte.
- Hvis puden har et aftageligt betræk, skal det vaskes efter anvisningen på etiketten (normalt ved 30°C i et skånsomt program).
- I tilfælde af pletter eller snavs skal du tørre pudens overflade af med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Undgå overdreven iblødsætning for at undgå at beskadige fyldet.
- Hvis puden ikke er designet til at blive vasket helt, skal du undgå at nedsænke den i vand for at undgå at beskadige fyldet.
- Efter rengøring, lad puden tørre på et ventileret sted, undgå direkte kontakt med solen eller en radiator.
- Brug ikke blegemiddel eller stærke rengøringsmidler, som kan beskadige materialet eller påvirke dets egenskaber.
- Tjek pudematerialet og fyldet regelmæssigt for skader. Udskift om nødvendigt produktet med et nyt for at opretholde komfort og hygiejne.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden forudgående varsel.

Vážení pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

POPIS

Cestovný vankúš v tvare U je dokonalým spoločníkom na každú cestu, poskytuje maximálne pohodlie a podporu krku. Vyrobené z mäkkého materiálu príjemného na dotyk a vyplnené ľahkou penou, dokonale sa prispôbi tvaru hlavy a krku, znižuje svalové napätie a znižuje riziko bolesti pri dlhom sedení. Vďaka kompaktným rozmerom a ergonomickému dizajnu sa ľahko prenáša a skladuje.

APLIKÁCIA

- Cestovanie
- V práci
- Doma
- Rehabilitácia

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy kontaktujte prosím servisnú linku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Na podloženie krku a zátylku slúži cestovný vankúš. Nepoužívajte ho spôsobom, ktorý by mohol viesť k nesprávnej podpore tela.
- Cestovný vankúš nie je určený pre osoby, ktoré šoférujú, pretože môže obmedziť pohyb hlavy a zhoršiť koncentráciu.
- Pri používaní sa uistite, že je vankúš správne umiestnený, aby ste predišli namáhaniu krku alebo krku.
- Ľudia s ortopedickými problémami alebo problémami s krčnou chrbticou by sa mali pred použitím vankúša poradiť s lekárom.
- Pred každým použitím sa uistite, že vankúš nie je poškodený. Praskliny, trhliny alebo deformácie môžu ovplyvniť jeho funkčnosť a bezpečnosť.
- Malé deti by mali vankúš používať len pod dohľadom dospelého, aby sa predišlo riziku zadusenía alebo nesprávneho použitia.
- Ak počas používania vankúša pociťujete nepohodlie, napätie alebo bolesť v krku, okamžite ho prestaňte používať a upravte svoju polohu.
- Vankúš nie je určený na hnanie. Nesprávne používanie môže spôsobiť poškodenie alebo zranenie.
- Materiál vankúša nie je ohňovzdorný. Udržujte ho mimo zdrojov tepla a otvoreného ohňa.
- Vankúš pravidelne čistite, najmä ak ho používajú rôzni ľudia, aby ste zabránili rastu baktérií alebo alergénov.
- Prílišné drvenie alebo skladanie vankúša môže poškodiť jeho výplň alebo ho zdeformovať.
- Dlhodobé používanie vankúša v jednej polohe môže spôsobiť nepohodlie. Robte si prestávky a zmeňte polohu, aby ste si nenamáhali krčné svaly.

SKLADOVANIE, ČISTENIE

- Vankúš by mal byť skladovaný na suchom a dobre vetranom mieste, aby sa zabránilo vlhkosti a tvorbe plesní.
- Vankúš nenechávajte na miestach vystavených dlhodobému slnečnému žiareniu, aby nedošlo k vyblednutiu farieb alebo poškodeniu materiálu.
- Ak má vankúš vyhradený potáh, použite ho na ochranu pred prachom a nečistotami počas skladovania.
- Vyvarujte sa skladovaniu vankúša pod ťažkými predmetmi, aby ste nepoškodili výplň alebo jej tvar.
- Vankúš neskladujte v blízkosti radiátorov, sporákov alebo iných zdrojov tepla, ktoré môžu poškodiť materiál.
- Po každom použití sa oplatí vankúš vyvetrať, aby sa odstránila vlhkosť a nepríjemný zápach.
- Ak má vankúš snímateľný potáh, perte ho podľa pokynov na štítku (zvyčajne na 30°C v jemnom programe).
- V prípade škvrn alebo nečistôt utrite povrch vankúša vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Vyhnite sa nadmernému namáčaniu, aby ste nepoškodili náplň.
- Ak vankúš nie je určený na úplné vypranie, neponárajte ho do vody, aby ste nepoškodili výplň.
- Po vyčistení nechajte vankúš vysušiť na vetranom mieste, vyhýbajte sa priamemu kontaktu so slnkom alebo radiátorom.
- Nepoužívajte bieliadlá ani silné čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť materiál alebo ovplyvniť jeho vlastnosti.
- Materiál vankúša a výplň pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. V prípade potreby vymeňte výrobok za nový, aby ste zachovali pohodlie a hygienu.



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a produktových údajoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

KUVAUS

U-muotoinen matkattyyny on täydellinen kumppani kaikille matkoille tarjoten maksimaalista mukavuutta ja tukea niskaan. Valmistettu pehmeästä, miellyttävän tuntuista materiaalista ja täytetty kevyellä vaahdolla, se mukautuu täydellisesti pään ja kaulan muotoon vähentäen lihasjännitystä ja vähentäen kivun riskiä pitkän istunnon aikana. Sen kompakti koko ja ergonominen muotoilu tekevät siitä helpon kuljettaa ja säilyttää.

SOVELLUS

- Matkustaa
- Työssä
- Kotona
- Kuntoutus

KÄRKI

- Laite tulee tarkistaa toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on epätäydellinen tai viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta johtuva vaurio, ota yhteyttä huoltopalveluun.

TURVALLISUUSOHJEET

- Matkattyynyä käytetään tukemaan niskaa ja niskaa. Älä käytä sitä tavalla, joka voi johtaa kehon väärään tukeen.
- Matkattyynyä ei ole tarkoitettu ajavien ihmisten käyttöön, koska se voi rajoittaa pään liikettä ja heikentää keskittymiskykyä.
- Kun käytät tyynyä, varmista, että se on oikeassa asennossa, jotta vältetään niskalta tai niskalta.
- Henkilöiden, joilla on ortopedisia ongelmia tai kaularangan sairauksia, tulee neuvotella lääkärin kanssa ennen tyynyn käyttöä.
- Varmista ennen jokaista käyttöä, ettei tyyny ole vaurioitunut. Halkeamat, repeämät tai muodonmuutokset voivat vaikuttaa sen toimintaan ja turvallisuuteen.
- Pienten lasten tulee käyttää tyynyä vain aikuisen valvonnassa tukehtumis- tai väärinkäytön välttämiseksi.
- Jos tunnet epämukavuutta, jännitystä tai kipua niskassasi tyynyn käytön aikana, lopeta sen käyttö välittömästi ja säädä asentoasi.
- Tyynyä ei ole tarkoitettu leikkimiseen. Väärä käyttö voi aiheuttaa vaurioita tai vammoja.
- Pehmeästä materiaalista ei ole tulenkestävää. Pidä se poissa lämmönlähteistä ja avotulesta.
- Puhdista tyyny säännöllisesti, varsinkin jos sitä käyttävät eri ihmiset, estääksesi bakteerien tai allergeenien kasvun.
- Tyynyn liiallinen murskaus tai taittaminen voi vahingoittaa sen täyttöä tai vääntää sitä.
- Tyynyn pitkäaikainen käyttö yhdessä asennossa voi aiheuttaa epämukavuutta. Pidä taukoja ja vaihda asentoa välttääksesi niskalihasten rasittumista.

SÄILYTYKSEN, PUHDISTUKSEN

- Tyyny tulee säilyttää kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa kosteuden ja homeen muodostumisen välttämiseksi.
- Älä jätä tyynyä paikkoihin, jotka ovat alttiina auringonvalolle pitkäksi aikaa, jotta värit eivät haalistu tai vaurioitu materiaalia.
- Jos tyynyssä on erillinen päällinen, suoja sitä pölyltä ja lialta säilytyksen aikana.
- Älä säilytä tyynyä raskaiden esineiden alla, jotta täyte tai sen muoto ei vahingoitu.
- Älä säilytä tyynyä lämpöpattereiden, liesien tai muiden lämmönlähteiden lähellä, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.
- Jokaisen käyttökerran jälkeen tyynyä kannattaa tuulettaa kosteuden ja epämiellyttävien hajujen poistamiseksi.
- Jos tyynyssä on irrotettava päällinen, pese se etiketin ohjeiden mukaan (yleensä 30°C herkällä ohjelmalla).
- Jos tyynyssä on tahroja tai likaa, pyyhi tyynyn pinta kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Vältä liiallista liottamista, jotta täyte ei vahingoitu.
- Jos tyynyä ei ole suunniteltu täysin pestäväksi, vältä sen upottamista veteen, jotta täyte ei vahingoitu.
- Jätä tyyny puhdistuksen jälkeen kuivumaan tuuletettuun paikkaan välttäen suoraa kosketusta aurinkoon tai jäädyttimeen.
- Älä käytä valkaisuaineita tai vahvoja pesuaineita, jotka voivat vahingoittaa materiaalia tai vaikuttaa sen ominaisuuksiin.
- Tarkista säännöllisesti tyynyn materiaali ja täyte vaurioiden varalta. Vaihda tuote tarvittaessa uuteen mukavuuden ja hygienian ylläpitämiseksi.



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

APRAŠYMAS

U formos kelioninė pagalvė puikiai tinka bet kokiai kelionei, suteikianti maksimalų komfortą ir atramą kaklui. Pagaminta iš minkštos, malonios liesti medžiagos ir užpildyta lengvomis putomis, puikiai prisitaiko prie galvos ir kaklo formos, mažina raumenų įtampą ir sumažina skausmo riziką ilgai sėdint. Dėl kompaktiško dydžio ir ergonomiško dizaino jį lengva nešiotis ir laikyti.

TAIKYMAS

- Kelionės
- Darbe
- Namuose
- Reabilitacija

PATARIMAS

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas nepilnas arba sugadintas dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su aptarnavimo linija.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Kaklui ir pakaušiu palaikyti naudojama kelioninė pagalvė. Nenaudokite jo taip, kad galėtų netinkamai palaikyti kūną.
- Kelioninė pagalvė nėra skirta vairuojantiems žmonėms, nes gali varžyti galvos judėjimą ir susikaupti.
- Naudodami įsitikinkite, kad pagalvė yra tinkamai padėta, kad išvengtumėte kaklo ar kaklo įtempimo.
- Žmonės, turintys ortopedinių problemų ar gimdos kaklelio stuburo sutrikimų, prieš naudodami pagalvę turėtų pasitarti su gydytoju.
- Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad pagalvė nepažeista. Įtrūkimai, plyšimai ar deformacijos gali turėti įtakos jo veikimui ir saugumui.
- Maži vaikai pagalvę turėtų naudoti tik prižiūrimi suaugusiųjų, kad būtų išvengta užspringimo ar netinkamo naudojimo.
- Jei naudodamiesi pagalve jaučiate diskomfortą, įtampą ar skausmą kakle, nedelsdami nustokite ją naudoti ir pakoreguokite savo padėtį.
- Pagalvė nėra skirta žaisti. Netinkamas naudojimas gali sukelti žalą arba susižalojimą.
- Pagalvėlės medžiaga nėra atspari ugniai. Laikykite jį toliau nuo šilumos šaltinių ir atviros liepsnos.
- Reguliariai valykite pagalvę, ypač jei ją naudoja skirtingi žmonės, kad išvengtumėte bakterijų ar alergenų augimo.
- Pernelyg gniuždant ar sulankstant pagalvę galima pažeisti jos užpildą arba deformuotis.
- Ilgalaikis pagalvės naudojimas vienoje padėtyje gali sukelti diskomfortą. Padarykite pertraukas ir keiskite pozicijas, kad neįtemptumėte kaklo raumenų.

SANDĖLIAVIMAS, VALYMAS

- Pagalvę reikia laikyti sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, kad būtų išvengta drėgmės ir pelėsių augimo.
- Nepalikite pagalvės ilgą laiką saulės spindulių apšviestose vietose, kad spalvos neišbluktų ar nepažeistų medžiagos.
- Jei pagalvė turi specialų užvalkalą, saugokite jį nuo dulkių ir nešvarumų saugojimo metu.
- Venkite laikyti pagalvę po sunkiais daiktais, kad nepažeistumėte užpildo ar jo formos.
- Nelaikykite pagalvės šalia radiatorių, viryklių ar kitų šilumos šaltinių, kurie gali sugadinti medžiagą.
- Po kiekvieno naudojimo pagalvę verta pavėdinti, kad pašalintumėte drėgmę ir nemalonų kvapą.
- Jei pagalvė turi nuimamą užvalkalą, skalbkite ją pagal etiketėje pateiktas instrukcijas (dažniausiai 30°C temperatūroje, naudojant subtilią programą).
- Atsiradus dėmių ar nešvarumų, pagalvės paviršių nuvalykite drėgna šluoste ir švelniu plovikliu. Venkite per didelio mirkymo, kad nepažeistumėte įdaro.
- Jei pagalvė nėra skirta pilnai skalbti, stenkitės jos panardinti į vandenį, kad nepažeistumėte užpildo.
- Išvalę pagalvę palikite išdžiūti vėdinamoje vietoje, vengdami tiesioginio kontakto su saule ar radiatoriumi.
- Nenaudokite baliklių ar stiprių ploviklių, kurie gali pažeisti medžiagą arba paveikti jos savybes.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeista pagalvės medžiaga ir užpildas. Jei reikia, pakeiskite gaminį nauju, kad išlaikytumėte komfortą ir higieną.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminų saugos reikalavimus.
Pasilieka teisę keisti tekstą, dizainą ir gaminio duomenis be išankstinio įspėjimo.

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

APRAKSTS

U veida ceļojumu spilvens ir ideāls sabiedrotais jebkurā ceļojumā, nodrošinot maksimālu komfortu un atbalstu kaklam. Izgatavots no mīksta, tausti patīkama materiāla un pildīts ar vieglām putām, lieliski pielāgojas galvas un kakla formai, mazinot muskuļu sasprindzinājumu un samazinot sāpju risku ilgstošas sēdēšanas laikā. Tā kompaktais izmērs un ergonomiskais dizains ļauj to viegli pārnēsāt un uzglabāt.

PIETEIKUMS

- Ceļot
- Darbā
- Mājās
- Rehabilitācijā

PADOMS

- Jāpārbauda, vai ierīce ir pilnībā piegādāta un vai nav redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai bojāta iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa tālruni.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Kakla un pakauša atbalstam tiek izmantots ceļojumu spilvens. Nelietojiet to tādā veidā, kas var izraisīt nepareizu ķermeņa atbalstu.
- Ceļojumu spilvens nav paredzēts cilvēkiem, kuri brauc, jo tas var ierobežot galvas kustības un traucēt koncentrēšanās spējas.
- Lietojot, pārliecinieties, vai spilvens ir pareizi novietots, lai izvairītos no kakla vai kakla sasprindzinājuma.
- Cilvēkiem ar ortopēdiskām problēmām vai mugurkaula kakla slimībām pirms spilvena lietošanas jākonsultējas ar ārstu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, vai spilvens nav bojāts. Plaisas, plīsumi vai deformācijas var ietekmēt tā funkcionalitāti un drošību.
- Maziem bērniem spilvens jālieto tikai pieaugušo uzraudzībā, lai izvairītos no aizrīšanās vai nepareizas lietošanas riska.
- Ja, lietojot spilvenu, jūtat diskomfortu, spriedzi vai sāpes kaklā, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un pielāgojiet savu stāvokli.
- Spilvens nav paredzēts spēlēšanai. Nepareiza lietošana var izraisīt bojājumus vai savainojumus.
- Spilvena materiāls nav ugunsdrošs. Glabājiet to tālāk no siltuma avotiem un atklātas liesmas.
- Regulāri tīriet spilvenu, īpaši, ja to izmanto dažādi cilvēki, lai novērstu baktēriju vai alerģēnu vairošanos.
- Pārmērīga spilvena saspiešana vai locīšana var sabojāt tā pildījumu vai deformēt to.
- Ilgstoša spilvena lietošana vienā pozīcijā var radīt diskomfortu. Paņemiet pārtraukumus un mainiet pozīcijas, lai nesaslogotu kakla muskuļus.

UZGLABĀŠANA, TĪRĪŠANA

- Spilvens jāuzglabā sausā un labi vēdināmā vietā, lai izvairītos no mitruma un pelējuma veidošanās.
- Neatstājiet spilvenu vietās, kas ilgstoši pakļautas saules gaismai, lai novērstu krāsas izbalēšanu vai materiāla bojājumus.
- Ja spilvenam ir īpašs pārvalks, izmantojiet to, lai uzglabāšanas laikā pasargātu to no putekļiem un netīrumiem.
- Neuzglabājiet spilvenu zem smagiem priekšmetiem, lai nesabojātu pildījumu vai tā formu.
- Neglabājiet spilvenu pie radiatoriem, krāsnīm vai citiem siltuma avotiem, kas var sabojāt materiālu.
- Pēc katras lietošanas reizes ir vērts vēdināt spilvenu, lai noņemtu mitrumu un nepatīkamās smakas.
- Ja spilvenam ir noņemams pārvalks, mazgājiet to saskaņā ar norādījumiem uz etiķetes (parasti 30°C delikātā programmā).
- Traipu vai netīrumu gadījumā noslaukiet spilvena virsmu ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli. Izvairieties no pārmērīgas mērcēšanas, lai nesabojātu pildījumu.
- Ja spilvens nav paredzēts pilnīgai mazgāšanai, izvairieties no tā iegremdēšanas ūdenī, lai nesabojātu pildījumu.
- Pēc tīrīšanas atstājiet spilvenu nožūt vēdināmā vietā, izvairoties no tieša kontakta ar sauli vai radiatoru.
- Neizmantojiet balinātājus vai spēcīgus mazgāšanas līdzekļus, kas var sabojāt materiālu vai ietekmēt tā īpašības.
- Regulāri pārbaudiet, vai spilvena materiāls un pildījums nav bojāti. Ja nepieciešams, nomainiet produktu ar jaunu, lai saglabātu komfortu un higiēnu.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

KIRJELDUS

U-kujuline reisipadi on ideaalne kaaslane igal reisel, pakkudes maksimaalset mugavust ja toetust kaelale. Valmistatud pehmest, meeldivalt puudutatavast materjalist ja täidetud kerge vahuga, kohandub see suurepäraselt pea ja kaela kujuga, vähendades lihaspingeid ja vähendades valuriski pikal istumisel. Selle kompaktne suurus ja ergonoomiline disain muudavad selle kaasaskandmise ja ladustamise lihtsaks.

RAKENDUS

- Reisimine
- Tööl
- Kodus
- Taastusravi

VIHJE

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahju korral võtke ühendust teenindustelefoniga.

OHUTUSJUHISED

- Kaela ja kukla toetamiseks kasutatakse reisipatja. Ärge kasutage seda viisil, mis võib põhjustada kehale ebaõiget tuge.
- Reisipadi ei ole mõeldud kasutamiseks autot juhtivatele inimestele, kuna see võib piirata pea liikumist ja halvendada keskendumisvõimet.
- Kasutamisel veenduge, et padi oleks õigesti paigutatud, et vältida kaela või kaela pinget.
- Inimesed, kellel on ortopeedilised probleemid või lülisamba kaelaosa, peaksid enne padja kasutamist konsulteerima arstiga.
- Enne iga kasutamist veenduge, et padi ei oleks kahjustatud. Praod, rebendid või deformatsioonid võivad mõjutada selle funktsionaalsust ja ohutust.
- Väikesed lapsed peaksid patja kasutama ainult täiskasvanu järelevalve all, et vältida lämbumise või väärkasutamise ohtu.
- Kui tunnete patja kasutamise ajal ebamugavustunnet, pinget või valu kaelas, lõpetage kohe selle kasutamine ja kohandage oma asendit.
- Padi ei ole mõeldud mängimiseks. Ebaõige kasutamine võib põhjustada kahjustusi või vigastusi.
- Padja materjal ei ole tulekindel. Hoidke seda eemal soojusallikatest ja lahtisest leegist.
- Puhastage oma patja regulaarselt, eriti kui seda kasutavad erinevad inimesed, et vältida bakterite või allergeenide kasvu.
- Padja liigne muljumine või voltimine võib selle täidist kahjustada või deformeerida.
- Padja pikaajaline kasutamine ühes asendis võib põhjustada ebamugavust. Tehke pause ja muutke asendeid, et vältida kaelalihaste pinget.

SÄILITAMINE, PUHASTAMINE

- Patja tuleks hoida kuivas ja hästi ventileeritavas kohas, et vältida niiskuse ja hallituse teket.
- Ärge jätke patja pikaks ajaks päikesevalguse kätte, et vältida värvide tuhmumist või materjali kahjustamist.
- Kui padjal on spetsiaalne kate, kasutage seda ladustamise ajal tolmu ja mustuse eest kaitsmiseks.
- Vältige patja hoidmist raskete esemete all, et vältida täidise või selle kuju kahjustamist.
- Ärge hoidke patja radiaatorite, ahjude või muude soojusallikate läheduses, mis võivad materjali kahjustada.
- Pärast iga kasutuskorda tasub patja tuulutada, et eemaldada niiskus ja ebameeldiv lõhn.
- Kui padjal on eemaldatav kate, peske seda sildil oleva juhendi järgi (tavaliselt 30°C õrna programmiga).
- Plekkide või mustuse korral pühkige padja pinda niiske lapi ja pehme pesuvahendiga. Vältige liigset leotamist, et vältida täidise kahjustamist.
- Kui padi ei ole mõeldud täielikult pesemiseks, vältige selle vette kastmist, et vältida täidise kahjustamist.
- Pärast puhastamist jätke padi ventileeritavasse kohta kuivama, vältige otsest kokkupuudet päikese või radiaatoriga.
- Ärge kasutage valgendit ega tugevatoimelisi pesuaineid, mis võivad materjali kahjustada või selle omadusi mõjutada.
- Kontrollige regulaarselt padja materjali ja täitematerjali kahjustuste suhtes. Vajadusel asendage toode mugavuse ja hügieeni säilitamiseks uuega.



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

OPIS

Potovalna blazina v obliki črke U je popoln spremljevalec na vsakem potovanju, saj zagotavlja maksimalno udobje in podporo za vrat. Izdelana iz mehkega, na otip prijetnega materiala in polnjena z lahko peno, se popolnoma prilagaja obliki glave in vratu, zmanjšuje mišično napetost in zmanjšuje tveganje za bolečine pri dolgotrajnem sedenju. Njegova kompaktna velikost in ergonomska oblika omogočata enostavno prenašanje in shranjevanje.

UPORABA

- Potovanje
- V službi
- doma
- Rehabilitacija

NAMIG

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno linijo.

VARNOSTNA NAVODILA

- Za podporo vratu in tilniku se uporablja potovalna blazina. Ne uporabljajte ga na način, ki bi lahko povzročil neustrezno podporo telesu.
- Potovalni vzglavnik ni namenjen ljudem, ki vozijo, ker lahko omejuje gibanje glave in zmanjša koncentracijo.
- Pri uporabi se prepričajte, da je blazina pravilno nameščena, da preprečite obremenitev vratu ali vratu.
- Ljudje z ortopedskimi težavami ali boleznimi vratne hrbtenice naj se pred uporabo blazine posvetujejo z zdravnikom.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da blazina ni poškodovana. Razpoke, raztrganine ali deformacije lahko vplivajo na njegovo funkcionalnost in varnost.
- Majhni otroci naj blazino uporabljajo le pod nadzorom odrasle osebe, da se izognejo nevarnosti zadušitve ali napačne uporabe.
- Če med uporabo blazine čutite nelagodje, napetost ali bolečino v vratu, jo takoj prenehajte uporabljati in prilagodite položaj.
- Blazina ni namenjena igri. Nepravilna uporaba lahko povzroči škodo ali poškodbe.
- Material blazine ni ognjevaren. Hraniti stran od virov toplote in odprtega ognja.
- Blazino redno čistite, še posebej, če jo uporabljajo različni ljudje, da preprečite rast bakterij ali alergenov.
- Prekomerno mečkanje ali zlaganje blazine lahko poškoduje njeno polnilo ali jo deformira.
- Dolgotrajna uporaba blazine v enem položaju lahko povzroči nelagodje. Vzemite si odmore in menjajte položaje, da preprečite obremenitev vratnih mišic.

SKLADIŠČENJE, ČIŠČENJE

- Blazino shranjujte na suhem in dobro prezračenem mestu, da se izognete vlagi in nastanku plesni.
- Vzglavnika ne puščajte dlje časa na mestih, ki so izpostavljeni sončni svetlobi, da preprečite, da bi barve zbledele ali poškodovale material.
- Če ima blazina namensko prevleko, jo uporabite za zaščito pred prahom in umazanijo med shranjevanjem.
- Izogibajte se shranjevanju blazine pod težkimi predmeti, da ne poškodujete polnila ali njene oblike.
- Blazine ne shranjujte v bližini radiatorjev, peči ali drugih virov toplote, ki lahko poškodujejo material.
- Po vsaki uporabi je vredno prezračiti blazino, da odstranite vlago in neprijetne vonjave.
- Če ima blazina snemljivo prevleko, jo operite po navodilih na etiketi (običajno pri 30°C na občutljivem programu).
- V primeru madežev ali umazanije obrišite površino blazine z vlažno krpo in blagim detergentom. Izogibajte se pretiranemu namakanju, da ne poškodujete nadeva.
- Če blazina ni zasnovana za popolno pranje, je ne potaplajte v vodo, da ne poškodujete polnila.
- Po čiščenju pustite blazino, da se posuši na zračnem mestu, pri čemer se izogibajte neposrednemu stiku s soncem ali radiatorjem.
- Ne uporabljajte belil ali močnih detergentov, ki lahko poškodujejo material ali vplivajo na njegove lastnosti.
- Redno preverjajte, ali so material blazine in polnilo poškodovani. Po potrebi izdelek zamenjajte z novim, da ohranite udobje in higieno.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte mura gcomhlíontar é.

CUR SÍOS

Is é an pillow taistil U-chruthach an compánach foirfe d'aon turas, ag soláthar an chompond agus an tacaíocht uasta don mhuineál. Déanta as ábhar bog, taitneamhach le teagmháil agus líonta le cúir éadrom, déanann sé oiriúnú go foirfe do chruth an chinn agus an mhuineál, ag laghdú teannas muscle agus ag laghdú an baol pian le linn suí fada. Éascaíonn a mhéid dlúth agus a dhearadh eirgeanamaíochta é a iompar agus a stóráil.

IARRATAS

- Taisteal
- Ag an obair
- Sa bhaile
- Athshlánú

TIP

- Ba cheart an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó má dhéantar damáiste de bharr pacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Úsáidtear pillow taistil chun tacú leis an muineál agus nape. Ná húsáid é ar bhealach a d'fhéadfadh tacaíocht míchuí a thabhairt don chomhlacht.
- Níl an pillow taistil beartaithe le húsáid ag daoine atá ag tiomáint mar go bhféadfadh sé srian a chur ar ghluaiseacht cinn agus cur isteach ar thiúchan.
- Agus tú ag úsáid, déan cinnte go bhfuil an pillow suite i gceart chun brú muineál nó muineál a sheachaint.
- Ba chóir do dhaoine le fadhbanna ortaipéideacha nó coinníollacha spine ceirbheacsach dul i gcomhairle le dochtúir sula n-úsáideann siad an pillow.
- Roimh gach úsáid, déan cinnte nach ndéantar damáiste don pillow. D'fhéadfadh scoilteanna, deora nó dífhóirmíochtaí cur isteach ar a fheidhmiúlacht agus ar a sábháilteacht.
- Níor chóir do leanaí óga an pillow a úsáid ach amháin faoi mhaoirseacht daoine fásta chun an baol tachtadh nó mí-úsáide a sheachaint.
- Má bhraitheann tú míchompond, teannas nó pian i do mhuineál agus an pillow á úsáid agat, stop a úsáid láithreach agus coigeartaigh do shuíomh.
- Níl an pillow beartaithe le haghaidh súgartha. D'fhéadfadh damáiste nó gortú a bheith mar thoradh ar úsáid mhíchuí.
- Níl an t-ábhar stuáilte fireproof. Coinnigh sé ar shiúl ó fhoinsí teasa agus lasracha oscailte.
- Glan do pillow go rialta, go háirithe má úsáideann daoine éagsúla é, chun fás baictéir nó ailléirginí a chosc.
- Má dhéantar róbhruí nó fillte an philiúir d'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh dá líonadh nó é a dhífhoirmiú.
- D'fhéadfadh míchompond a bheith ag baint le húsáid fhadtéarmach an philiúir i suíomh amháin. Glac sosanna agus athraigh suíomh chun brú a sheachaint ar matáin do mhuineál.

STÓRÁIL, GLANADH

- Ba chóir an pillow a stóráil in áit thirim agus dea-aeráilte chun taise agus fás múnla a sheachaint.
- Ná fág an pillow in áiteanna faoi lé solas na gréine ar feadh tréimhsí fada ama chun na dathanna a chosc ó mhaolú nó damáiste a dhéanamh don ábhar.
- Má tá clúdach tiomnaithe ag an bpiliúir, bain úsáid as é chun é a chosaint ó dheannach agus salachar le linn stórála.
- Seachain an pillow a stóráil faoi rudaí troma chun damáiste a sheachaint don líonadh nó dá chruth.
- Ná stóráil an pillow in aice le radaitheoirí, soim nó foinsí teasa eile a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don ábhar.
- Tar éis gach úsáid, is fiú an pillow a aeráil chun taise agus boladh mí-thaitneamhach a bhaint.
- Má tá clúdach inbhainte ag an bpiliúir, nigh é de réir na dtreoracha ar an lipéad (de ghnáth ag 30 ° C i gclár íogair).
- I gcás stains nó salachar, wipe an dromchla an pillow le éadach tais agus glantach éadrom. Seachain maosú iomarcach chun damáiste a sheachaint don líonadh.
- Mura bhfuil an pillow deartha le bheith nite go hiomlán, ná cuir faoi uisce é chun damáiste a sheachaint don líonadh.
- Tar éis a ghlanadh, fág an pillow a thriomú in áit aeráilte, ag seachaint teagmháil dhíreach leis an ghrian nó le radaitheoir.
- Ná húsáid bleach nó glantach láidir, a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don ábhar nó tionchar a imirt ar a chuid maoinne.
- Seiceáil an t-ábhar pillow agus líonadh go rialta le haghaidh damáiste. Más gá, cuir ceann nua in ionad an táirge chun compord agus sláinteachas a choinneáil.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údaráis áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra a thabhairt roimh ré.

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-hajja jew is-saħħa.

DESKRIZZJONI

L-investi tal-ivvjaġġar b'forma ta' 'U' hija l-kumpann perfett għal kwalunkwe vjaġġ, li tipprovdi kumdità u appoġġ massimu għall-ghonq. Magħmul minn materjal artab, pjaċevoli biex tmiss u mimli b'fowm hafif, jadatta perfettament għall-forma tar-ras u l-ghonq, inaqas it-tensjoni tal-muskoli u jnaqqas ir-riskju ta' uġiġh waqt seduta twila. Id-daqs kompatt u d-disinn ergonomiku tiegħu jagħmluha faċli biex tingarr u tinħażen.

APPLIKAZZJONI

- Ivvjaġġar
- Fuq ix-xogħol
- Fid-dar
- Riabilitazzjoni

TIP

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u hsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew hsara minħabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Mhaded tal-ivvjaġġar jintuża biex isostni l-ghonq u n-nqa. Tużahx b'mod li jista' jirriżulta f'appoġġ mhux xieraq għall-ġisem.
- L-investi tal-ivvjaġġar mhix maħsuba għall-użu minn nies li jsuqu minħabba li tista' tillimita l-moviment tar-ras u tfixxkel il-koncentrazzjoni.
- Meta tuża, kun żgur li l-investi tkun pożizzjonata b'mod korrett biex tevita tensjoni fl-ghonq jew fl-ghonq.
- Nies bi problemi ortopediċi jew kundizzjonijiet tas-sinsla ċervikali għandhom jikkonsultaw tabib qabel ma jużaw l-investi.
- Qabel kull użu, kun żgur li l-investi ma ssirx hsara. Xquq, tiċrit jew deformazzjonijiet jistgħu jaffettwaw il-funzjonalità u s-sigurtà tiegħu.
- It-tfal żgħar għandhom jużaw l-investi biss taht superviżjoni ta' adulti biex jevitaw ir-riskju ta' fgar jew użu hażin.
- Jekk tesperjenza skumdità, tensjoni jew uġiġh fl-ghonq tiegħek waqt li tuża l-investi, waqqafha immedjatament u aġġusta l-pożizzjoni tiegħek.
- L-investi mhix maħsuba għal-logħob. Użu mhux xieraq jista' jirriżulta fi hsara jew korrimment.
- Il-materjal tal-kuxxin mhuwiex reżistenti għan-nar. Żommha 'l bogħod minn sorsi ta' shana u fjammi miftuħa.
- Naddaf l-investi tiegħek regolarment, speċjalment jekk tintuża minn nies differenti, biex tevita t-tkabbir ta' batterji jew allergeni.
- Tgħaffiġ jew tiwi eċċessiv tal-investi jista' jagħmel hsara lill-mili tiegħu jew jiddeformaha.
- L-użu fit-tul tal-investi f'pożizzjoni waħda jista' jikkawża skumdità. Hu pawżi u ibdel il-pożizzjonijiet biex tevita li tisforza l-muskoli tal-ghonq tiegħek.

HAŻNA, TINDIE

- L-investi għandha tinħażen f'post niexef u ventilat tajjeb biex tiġi evitata t-tkabbir ta' umdità u moffa.
- Thallix l-investi f'postijiet esposti għad-dawl tax-xemx għal perjodi twal ta' żmien biex tevita li l-kuluri jisparixxu jew jagħmlu hsara lill-materjal.
- Jekk l-investi għandha kopertura apposta, użaha biex tiproteġiha mit-trab u l-hmieġ waqt il-hażna.
- Evita li taħzen l-investi taht oġġetti tqal biex tevita li tagħmel hsara lill-mili jew lill-forma tiegħu.
- Taħzinx l-investi hdejn radjaturi, stufi jew sorsi oħra tas-shana li jistgħu jagħmlu hsara lill-materjal.
- Wara kull użu, ta' min ixxandar l-investi biex tneħhi l-umdità u rwejjah spjaċevoli.
- Jekk l-investi għandha kopertura li tista' titneħha, ahsilha skont l-istruzzjonijiet fuq it-tikketta (ġeneralment f'temperatura ta' 30°C fi programm delikat).
- F'każ ta' 'tbajja' jew hmieġ, imsaħ il-wiċċ tal-investi b'carruta niedja u deterġent hafif. Evita tixrib eċċessiv biex tevita li tagħmel hsara lill-mili.
- Jekk l-investi mhix iddisinjata biex tinħasel kompletament, evita li tgħaddasha fl-ilma biex tevita li tagħmel hsara lill-mili.
- Wara t-tindif, halli l-investi tinxf f'post ventilat, tevita kuntatt dirett max-xemx jew radjatur.
- Tużax bliċ jew deterġenti qawwija, li jistgħu jagħmlu hsara lill-materjal jew jaffettwaw il-proprjetajiet tiegħu.
- Iċċekkja l-materjal tal-pillow u l-mili regolarment għal hsara. Jekk meħtieġ, ibdel il-prodott b'wiehed ġdid biex iżżomm il-kumdità u l-iġjene.



GĤAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux hsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovvduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

Poštovani gospodine/gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

OPIS

Putni jastuk u obliku slova U savršen je putnik za svako putovanje, pruža maksimalnu udobnost i potporu za vrat. Izrađena od mekanog materijala ugodnog na dodir i ispunjena laganom pjenom, savršeno se prilagođava obliku glave i vrata, smanjujući napetost mišića i rizik od boli tijekom dugog sjedenja. Njegova kompaktna veličina i ergonomski dizajn olakšavaju ga nošenje i spremanje.

PRIMJENA

- Putovati
- Na poslu
- Kod kuće
- Rehabilitacija

SAVJET

- Potrebno je provjeriti kompletnost uređaja i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

SIGURNOSNE UPUTE

- Za podupiranje vrata i potiljka koristi se jastuk za putovanje. Nemojte ga koristiti na način koji bi mogao rezultirati neprikladnom potporom za tijelo.
- Putni jastuk nije namijenjen osobama koje voze jer može ograničiti kretanje glave i smanjiti koncentraciju.
- Prilikom korištenja, provjerite je li jastuk pravilno postavljen kako biste izbjegli naprezanje vrata ili vrata.
- Osobe s ortopedskim problemima ili bolestima vratne kralježnice trebaju se posavjetovati s liječnikom prije korištenja jastuka.
- Prije svake uporabe provjerite je li jastuk oštećen. Pukotine, poderotine ili deformacije mogu utjecati na njegovu funkcionalnost i sigurnost.
- Mala djeca trebaju koristiti jastuk samo pod nadzorom odrasle osobe kako bi se izbjegla opasnost od gušenja ili zlorabe.
- Ako osjetite nelagodu, napetost ili bol u vratu tijekom korištenja jastuka, odmah ga prestanite koristiti i prilagodite položaj.
- Jastuk nije namijenjen za igru. Nepravilna uporaba može uzrokovati štetu ili ozljedu.
- Materijal jastuka nije vatrootporan. Držite ga dalje od izvora topline i otvorenog plamena.
- Redovito čistite jastuk, osobito ako ga koriste različite osobe, kako biste spriječili rast bakterija ili alergena.
- Pretjerano gnječenje ili presavijanje jastuka može oštetiti njegovo punjenje ili ga deformirati.
- Dugotrajna uporaba jastuka u jednom položaju može uzrokovati nelagodu. Pravite pauze i mijenjajte položaje kako biste izbjegli naprezanje vratnih mišića.

SKLADIŠTENJE, ČIŠĆENJE

- Jastuk treba čuvati na suhom i dobro prozračenom mjestu kako bi se izbjegla vlaga i razvoj plijesni.
- Ne ostavljajte jastuk na mjestima izloženim sunčevoj svjetlosti dulje vrijeme kako biste spriječili da boje izbledje ili oštete materijal.
- Ako jastuk ima namjensku navlaku, njome ga zaštitite od prašine i prljavštine tijekom skladištenja.
- Izbjegavajte pohranjivanje jastuka ispod teških predmeta kako ne biste oštetili punjenje ili njegov oblik.
- Nemojte skladištiti jastuk blizu radijatora, peći ili drugih izvora topline koji mogu oštetiti materijal.
- Nakon svake uporabe, vrijedi prozračiti jastuk kako biste uklonili vlagu i neugodne mirise.
- Ako jastuk ima navlaku koja se može skinuti, perite je prema uputama na naljepnici (obično na 30°C na osjetljivom programu).
- U slučaju mrlja ili prljavštine, obrišite površinu jastuka vlažnom krpom i blagim deterdžentom. Izbjegavajte pretjerano namakanje kako ne biste oštetili nadjev.
- Ako jastuk nije namijenjen za potpuno pranje, izbjegavajte ga potapati u vodu kako biste izbjegli oštećenje punjenja.
- Nakon čišćenja ostavite jastuk da se osuši na prozračenom mjestu, izbjegavajući izravan kontakt sa suncem ili radijatorom.
- Nemojte koristiti izbjeljivač ili jake deterdžente koji mogu oštetiti materijal ili utjecati na njegova svojstva.
- Redovito provjeravajte materijal jastuka i punjenje zbog oštećenja. Ako je potrebno, zamijenite proizvod novim kako biste održali udobnost i higijenu.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje komunalni ili gradski ured.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, поскольку несоблюдение этих требований может представлять угрозу для жизни или здоровья.

ОПИСАНИЕ

Дорожная подушка U-образной формы станет идеальным спутником в любом путешествии, обеспечивая максимальный комфорт и поддержку шеи. Изготовленный из мягкого, приятного на ощупь материала и наполненный легкой пеной, он идеально адаптируется к форме головы и шеи, снижая мышечное напряжение и снижая риск появления болей при длительном сидении. Компактный размер и эргономичный дизайн облегчают переноску и хранение.

ПРИЛОЖЕНИЕ

- Путешествовать
- На работе
- Дома
- Реабилитация

КОНЧИК

- Устройство следует проверить на комплектность поставки и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или повреждения из-за неправильной упаковки или транспортировки обращайтесь на горячую линию сервисной службы.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Дорожная подушка используется для поддержки шеи и затылка. Не используйте его таким образом, чтобы это могло привести к неправильной поддержке тела.
- Дорожная подушка не предназначена для водителей, поскольку она может ограничивать движения головы и ухудшать концентрацию.
- При использовании убедитесь, что подушка расположена правильно, чтобы избежать напряжения шеи или шеи.
- Людям с ортопедическими проблемами или заболеваниями шейного отдела позвоночника перед использованием подушки следует проконсультироваться с врачом.
- Перед каждым использованием убедитесь, что подушка не повреждена. Трещины, разрывы или деформации могут повлиять на его функциональность и безопасность.
- Маленьким детям следует использовать подушку только под присмотром взрослых, чтобы избежать риска удушья или неправильного использования.
- Если во время использования подушки вы испытываете дискомфорт, напряжение или боль в шее, немедленно прекратите ее использование и отрегулируйте свое положение.
- Подушка не предназначена для игр. Неправильное использование может привести к повреждению или травме.
- Материал подушки не является пожаробезопасным. Держите его вдали от источников тепла и открытого огня.
- Регулярно чистите подушку, особенно если ее используют разные люди, чтобы предотвратить рост бактерий или аллергенов.
- Чрезмерное смятие или складывание подушки может привести к повреждению ее наполнителя или деформации.
- Длительное использование подушки в одном положении может вызвать дискомфорт. Делайте перерывы и меняйте положение, чтобы не напрягать мышцы шеи.

ХРАНЕНИЕ, ОЧИСТКА

- Подушку следует хранить в сухом и хорошо проветриваемом месте во избежание попадания влаги и образования плесени.
- Не оставляйте подушку в местах, подверженных воздействию солнечных лучей, на длительное время, чтобы предотвратить выгорание цветов и повреждение материала.
- Если у подушки есть специальный чехол, используйте его, чтобы защитить ее от пыли и грязи во время хранения.
- Не храните подушку под тяжелыми предметами, чтобы не повредить наполнитель или ее форму.
- Не храните подушку рядом с радиаторами, печами и другими источниками тепла, которые могут повредить материал.
- После каждого использования стоит проветривать подушку для удаления влаги и неприятных запахов.
- Если подушка имеет съемный чехол, постирайте ее согласно инструкции на этикетке (обычно при температуре 30°C в деликатной программе).
- В случае появления пятен или грязи протрите поверхность подушки влажной тканью с мягким моющим средством. Избегайте чрезмерного замачивания, чтобы не повредить начинку.
- Если подушка не предназначена для полной стирки, не погружайте ее в воду, чтобы не повредить наполнитель.
- После чистки оставьте подушку сушиться в проветриваемом месте, избегая прямого контакта с солнцем или радиатором.
- Не используйте отбеливатель или сильные моющие средства, которые могут повредить материал или повлиять на его свойства.
- Регулярно проверяйте материал и наполнитель подушки на наличие повреждений. При необходимости замените изделие на новое, чтобы сохранить комфорт и гигиену.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки. Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями. Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города.

Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.